

3.2.

GIZARTE ETXEEN ZERBITZUA SERVICIO DE CENTROS CÍVICOS



3.2.1. MISIOA ETA HELBURU ESTRATEGIKOAK

MISIÓN Y OBJETIVOS ESTRATÉGICOS

Gizarte etxeak udal ekipamenduak dira, hiriko auzoetan kokatuak. Bertan kultur, kirol eta prestakuntza zerbitzuak ematen dira, eta askotariko programak eta jarduerak eskaintzen dira, baita izaera soziokomunitarioa dutenak ere (hitzaren zentzurik zabalenean). Informazioa eta gizarte arreta ere ematen zaie herritarrei, integrazioa eta parte hartzea oinarritzat hartuz.

Hauxe da gizarte etheen misioa: herritarrei elkartzeko, informazioa eta orientazioa jasotzeko eta aisialdiaz gozatzeko gune irekiak eskaintzea, haien bizimodua hobetu dadin eta astialdian ohitura osasungarriak susta ditzaten.

Diziplinartekotasuna ahalbidetzen duten azpiegitura hauetan Udalaren hainbat sailek eta zerbitzuek jarduten dute, eta horiei dagokie programak eta ekintzak garatzea.

Hauetako zerbitzuen helburu estrategikoak:

Sailatutako ekintzak koordinatzea.

Etengabe hobetzeko prozedurak ezartzea.

Sailak lan egiteko, kudeatzeko eta ebaluatzeko tresnez hornitzea.

Instalazioak eta bere ekipamenduak zaindare, egoera onean egoteko eta jarduerak ondo garatzeko.

2022an, erabat berreskuratu zen gizarte etxeetako zerbitzuen jarduerak, eta SARS-COV2ak eragindako pandemia dela ezarritako murrizketak kendu egin dira.

Los Centros Cívicos son equipamientos municipales ubicados en los distintos barrios de la ciudad donde se desarrollan diversos servicios, programas y actividades de carácter cultural, deportivo, formativo y socio comunitario en el sentido más amplio del término, así como de información y atención social a la ciudadanía con parámetros de integración y participación.

Tienen como misión, posibilitar a la ciudadanía lugares abiertos de encuentro, información, formación, orientación y ocio donde se contribuya a la creación de hábitos saludables de ocio y a mejorar la calidad de vida. Todo ello a través de la utilización multidisciplinar, tanto individual como colectiva, de los distintos servicios, programas y actividades, y de la participación activa de asociaciones, grupos y usuarios.

Estas infraestructuras, que posibilitan una utilización multidisciplinar, familiar y de encuentro –más amplia que la de los centros específicos– deben tender a racionalizar la oferta municipal sociocultural y deportiva en la zona de la ciudad en la que se enclavan, evitando la dispersión y la duplicidad y buscando economizar los medios humanos y materiales.

Corresponde a los diferentes departamentos que actúan en los Centros Cívicos el marcar las acciones y programas a desarrollar en los mismos, asumiendo el Servicio de Centros Cívicos la misión integradora y generadora de “procesos de trabajo” que consigan rentabilizar al máximo el uso de los espacios y recursos disponibles.

Con esa premisa, todas las actuaciones que lleva a cabo el Servicio de Centros Cívicos están encaminadas hacia los siguientes objetivos estratégicos:

- Coordinar las acciones departamentales en los centros.
- Establecer procesos de mejora continua.
- Dotar a los departamentos de herramientas comunes de trabajo, de gestión y de evaluación.
- Velar por el correcto estado de las instalaciones y sus equipamientos para el óptimo desarrollo de las actividades.

Durante el año 2022 se ha recuperado totalmente la actividad y el funcionamiento de los servicios de los centros cívicos, eliminándose las restricciones por la pandemia ocasionada por el SARS-COV2.

3.2.2.EKINTZAK ACCIONES



I Elkarte aretoak Salas de encuentro

A) DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN

Elkarte aretoak adin guztietako eta edozein motatako pertsonentzako tokiak dira. Sartzeko ez dago alde zuzenik izena eman beharrik.

14 elkarte areto daude guztira, 14 gizarte etxeen artean banatuta.

La Sala de Encuentro es un espacio abierto a todas las personas de todas las edades que acceden al centro cívico sin ningún tipo de compromiso previo de inscripción ni posterior de asistencia.

Durante 2022 han funcionado 14 salas de encuentro distribuidas en los 14 Centros Cívicos de la ciudad.

B) HELBURUAK OBJETIVOS

- Argibideak ematea.
- Aisialdiko jarduerak sustatzea.
- Hainbat adinetako eta motatako jendea elkartzeko giroa sustatzea.
- Parte hartzeko bideak eskaintzea.
- Erabiltzaileen interesguneak behatzea.
- Ekintza osagarriak proposatzea
- Zerbitzuen arteko ekintza koordinatuak bultzatzea.
- Bizikidetzeta eta errespetuzko ohiturak lantzea.
- Gizalegea eta ondasun publikoak errespetatzea.

- Facilitar información.
- Promover la realización de actividades de ocio y tiempo libre que favorezcan la relación familiar e intergeneracional.
- Crear un ambiente que favorezca el diálogo y el encuentro entre personas de diferente edad y condición.
- Ofrecer cauces de participación.
- Observar los centros de interés de los usuarios.
- Proponer actividades complementarias.
- Realizar actividades coordinadas entre los distintos servicios.
- Promover la adquisición de hábitos de convivencia, respeto, cooperación, ayuda mutua y solidaridad.
- Educar en actitudes cívicas y el respeto en la utilización de bienes públicos.

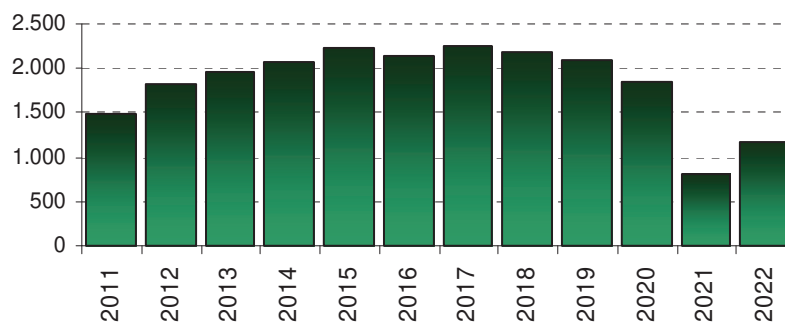
C) EGINDAKO JARDUERAK ACCIONES REALIZADAS

C1) Erabiltzaileak eguneko N^o de personas usuarias al día

Zerbitzu honek eguneko 1.169 erabiltzaile izan ditu, batez beste.

El servicio ha contado con 1.169 usuarios/as de media diaria.

LEKUA CENTRO	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	2021	2022
ABETXUKU / ABETXUKO	41	51	55	58	53	50	25	19	17	15	11	19
ALDABE	226	226	189	209	167	240	240	242	172	150	70	76
ARANA	67	87	72	111	71	60	55	50	49	48	13	19
ARIZNABARRA	64	88	119	146	136	113	62	77	72	68	44	75
ARRIAGA	163	220	210	230	177	184	187	216	175	157	55	70
LANDATXO / CAMPILLO	24	32	31	42	70	23	24	29	35	41	28	25
PILAR / EL PILAR	117	151	190	200	188	190	175	153	157	140	52	63
HEGOALDE	171	205	235	247	254	205	221	216	255	224	99	139
IBAIONDO	178	217	224	223	207	195	165	182	193	181	75	110
IPARRALDE	111	119	139	118	134	127	130	110	115	87	48	61
JUDIMENDI	197	222	207	191	205	187	175	193	164	150	87	93
LAKUA	125	213	295	295	298	316	282	234	200	127	48	98
SALBURUA	-	-	-	-	275	253	225	212	208	201	87	171
ZABALGANA	-	-	-	-	-	-	280	249	281	251	102	150
Guztira Total	1.484	1.831	1.966	2.070	2.235	2.143	2.246	2.182	2.093	1.840	819	1.169



C2) Jarduerak Actividades

2022. urtean hainbat jarduera antolatu dira elkartzetako aretoetan. Honakoak besteak beste: lantegiak, ikuskizunak, erakusketak, aholkularitzak, apainketak, lehiaketak, zinea, hitzaldiak, zabalkunde eta informazio ekintzak.

Las Salas de Encuentro han ofrecido durante 2022 actividades de diferente tipo y contenidos: talleres, espectáculos de animación (juegos, fiestas, títeres, magia, cuenta cuentos, payasos, música y bailes), exposiciones, asesorías, decoraciones, concursos y campeonatos, proyecciones de películas, charlas, tertulias, conferencias, actividades de difusión e información...

Elkartze aretoek arrakasta handia dute erabiltzaileen artean. Goizean gehienetan adinduek erabiltzen dituzte, batez ere, egunkaria irakurtzeko. Arratsaldeetan eta asteburuetan, berriz, erabiltzaileak haurrak eta familiak izan ohi dira.

D) BALORAZIOA VALORACIÓN

Las salas de encuentro cuentan con una gran aceptación entre las personas que utilizan los centros cívicos. El perfil de las mismas varía entre las mañanas y las tardes, dándose una mayor afluencia de público infantil y familiar durante las tardes y fines de semana. Las mañanas son utilizadas por muchas personas mayores que acuden fundamentalmente a leer la prensa.

2022an, handitu egin da elkartzetako aretoetara aurreko urtearekin konparatuta, baina ez dira berreskuratu pandemiaren aurreko datuak.

La media de afluencia a las salas de encuentro por días de apertura en 2022 ha experimentado un incremento con respecto al año anterior pero sin recuperar los datos de 2019.

II Kafetegiak Cafeterías



Zabalganeko, Ibaiondoko, Salburuko eta Pilarreko gizarte etxeetako kafetegiek hiru helburu dituzte:

- Zentroko jarduerekin lotura sortzea.
- Elkartzeko lekua izatea.
- Gizarte harremanak erraztea.

A) DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN

En los centros cívicos El Pilar, Ibaiondo, Salburua y Zabalgana existe un servicio de cafetería. La cafetería se concibe como un espacio de relación y comunicación entre las personas usuarias del centro e íntimamente vinculada a la actividad que se desarrolle en la Sala de Encuentro.

En definitiva, se trata de un servicio personal que invite a la relación social y ayude a establecer vínculos con la actividad del centro.

- Zentroko jarduerarekin loturak ezartzea.
- Topaleku bat erraztea eta gizarte-harremanak erraztea.
- Bidezko Merkataritzaren helburuak eta ingurumenarekiko kontsumo arduratsua sustatzea.
- Elikadura osasungarriko ohiturak sustatzea.

B) HELBURUAK OBJETIVOS

- Establecer vínculos con la actividad del centro.
- Facilitar un lugar de encuentro y favorecer la relación social.
- Fomentar los objetivos del Comercio Justo y el consumo responsable con el medio ambiente.
- Fomentar hábitos de alimentación saludables.

Kafetegietan egin diren kanpainetan 3.988 lagunek hartu dute parte.

C) EGINDAKO JARDUERAK ACCIONES REALIZADAS

En las cafeterías se han desarrollado varias campañas a lo largo de 2022 con una participación de 3.988, frente a las 1.066 del año anterior.

ACTIVIDADES CAFETERÍA EL PILAR (146 ACCIONES)	
<p>SABOREANDO EL COMERCIO JUSTO (8 ACCIONES) EXPOSICIÓN: DÍA INTERNACIONAL DEL CAFÉ BONO CAFÉ (21 ACCIONES) MANUALIDADES EN LA CAFETERÍA (28 ACCIONES) CONCURSOS (3 ACCIONES) EXPOSICIÓN: FRUTA DIVERTIDA PIDE LA MERIENDA SALUDABLE DE LA SEMANA (5 ACCIONES) 25N NO A LA VIOLENCIA CONTRA LAS MUJERES (8 ACCIONES) LOS PASATIEMPOS (8 ACCIONES) RETOS VISUALRES (8 ACCIONES) SUDOKUS DEL DÍA (8 ACCIONES) ¿QUIERES ESCRIBIR LA CARTE DEL OLENTZERO Y MARI DOMINGUI? (8 ACCIONES) DISFRUTA DE NUESTROS DESAYUNOS NAVIDEÑOS (5 ACCIONES) EXPOSICIÓN: SOMOS LO QUE COMEMOS A CANTAR A SANTA ÁGEDA 8M DÍA INTERNACIONAL DE LAS MUJERES (6 ACCIONES) CAFÉ DE PASCUA (8 ACCIONES) 8MAYO, DÍA INTERNACIONAL DEL COMERCIO JUSTO (8 ACCIONES) EXPOSICIÓN: SOMOS ARCOIRIS LGTBIQ+ EXPOSICIÓN: 5 JUNIO DÍA MUNDIAL DEL MEDIO AMBIENTE DISFRUTA DE UN HELADO ESPECIAL (8 ACCIONES)</p>	1.031
ACTIVIDADES CAFETERÍA SALBURÚA (146 ACCIONES)	
<p>SABOREANDO EL COMERCIO JUSTO (8 ACCIONES) EXPOSICIÓN: DÍA INTERNACIONAL DEL CAFÉ BONO CAFÉ (21 ACCIONES) MANUALIDADES EN LA CAFETERÍA (28 ACCIONES) CONCURSOS (3 ACCIONES) EXPOSICIÓN: FRUTA DIVERTIDA PIDE LA MERIENDA SALUDABLE DE LA SEMANA (5 ACCIONES) 25N NO A LA VIOLENCIA CONTRA LAS MUJERES (8 ACCIONES) LOS PASATIEMPOS (8 ACCIONES) RETOS VISUALRES (8 ACCIONES) SUDOKUS DEL DÍA (8 ACCIONES) ¿QUIERES ESCRIBIR LA CARTE DEL OLENTZERO Y MARI DOMINGUI? (8 ACCIONES) DISFRUTA DE NUESTROS DESAYUNOS NAVIDEÑOS (5 ACCIONES) EXPOSICIÓN: SOMOS LO QUE COMEMOS A CANTAR A SANTA ÁGEDA 8M DÍA INTERNACIONAL DE LAS MUJERES (6 ACCIONES) CAFÉ DE PASCUA (8 ACCIONES) 8MAYO, DÍA INTERNACIONAL DEL COMERCIO JUSTO (8 ACCIONES) EXPOSICIÓN: SOMOS ARCOIRIS LGTBIQ+ EXPOSICIÓN: 5 JUNIO DÍA MUNDIAL DEL MEDIO AMBIENTE DISFRUTA DE UN HELADO ESPECIAL (8 ACCIONES)</p>	856
ACTIVIDADES CAFETERÍA ZABALGANA (146 ACCIONES)	
<p>SABOREANDO EL COMERCIO JUSTO (8 ACCIONES) EXPOSICIÓN: DÍA INTERNACIONAL DEL CAFÉ BONO CAFÉ (21 ACCIONES) MANUALIDADES EN LA CAFETERÍA (28 ACCIONES) CONCURSOS (3 ACCIONES) EXPOSICIÓN: FRUTA DIVERTIDA PIDE LA MERIENDA SALUDABLE DE LA SEMANA (5 ACCIONES) 25N NO A LA VIOLENCIA CONTRA LAS MUJERES (8 ACCIONES) LOS PASATIEMPOS (8 ACCIONES) RETOS VISUALRES (8 ACCIONES) SUDOKUS DEL DÍA (8 ACCIONES) ¿QUIERES ESCRIBIR LA CARTE DEL OLENTZERO Y MARI DOMINGUI? (8 ACCIONES) DISFRUTA DE NUESTROS DESAYUNOS NAVIDEÑOS (5 ACCIONES) EXPOSICIÓN: SOMOS LO QUE COMEMOS A CANTAR A SANTA ÁGEDA 8M DÍA INTERNACIONAL DE LAS MUJERES (6 ACCIONES) CAFÉ DE PASCUA (8 ACCIONES) 8MAYO, DÍA INTERNACIONAL DEL COMERCIO JUSTO (8 ACCIONES) EXPOSICIÓN: SOMOS ARCOIRIS LGTBIQ+ EXPOSICIÓN: 5 JUNIO DÍA MUNDIAL DEL MEDIO AMBIENTE DISFRUTA DE UN HELADO ESPECIAL (8 ACCIONES)</p>	1.252

ACTIVIDADES CAFETERÍA IBAIONDO (146 ACCIONES)	
SABOREANDO EL COMERCIO JUSTO (8 ACCIONES)	
EXPOSICIÓN: DÍA INTERNACIONAL DEL CAFÉ	
BONO CAFÉ (21 ACCIONES)	
MANUALIDADES EN LA CAFETERÍA (28 ACCIONES)	
CONCURSOS (3 ACCIONES)	
EXPOSICIÓN: FRUTA DIVERTIDA	
PIDE LA MERIENDA SALUDABLE DE LA SEMANA (5 ACCIONES)	
25N NO A LA VIOLENCIA CONTRA LAS MUJERES (8 ACCIONES)	
LOS PASATIEMPOS (8 ACCIONES)	
RETOS VISUALRES (8 ACCIONES)	
SUDOKUS DEL DÍA (8 ACCIONES)	
¿QUIERES ESCRIBIR LA CARTE DEL OLENTZERO Y MARI DOMINGUI? (8 ACCIONES)	
DISFRUTA DE NUESTROS DESAYUNOS NAVIDEÑOS (5 ACCIONES)	
EXPOSICIÓN: SOMOS LO QUE COMEMOS	
A CANTAR A SANTA ÁGEDA	
8M DÍA INTERNACIONAL DE LAS MUJERES (6 ACCIONES)	
CAFÉ DE PASCUA (8 ACCIONES)	
8MAYO, DÍA INTERNACIONAL DEL COMERCIO JUSTO (8 ACCIONES)	
EXPOSICIÓN: SOMOS ARCOIRIS LGTBIQ+	
EXPOSICIÓN: 5 JUNIO DÍA MUNDIAL DEL MEDIO AMBIENTE	
DISFRUTA DE UN HELADO ESPECIAL (8 ACCIONES)	
	849
EKINTZAK ACCIONES: 584	
	3.988

Kafetegiak eta horien programazioa elkartze-aretoen jardueren osagarri dira.

D) **BALORAZIOA VALORACIÓN**

Las cafeterías y su programación son un gran complemento a las actividades de las salas de encuentro.



III Ludotekak Ludotecas

A) DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN

Ludotekek haurrei besteekin jolasteko, elkartzeko, harremanak izateko, partekatzeo, lankidetzan aritzeko eta, batez ere, nortasuna garatzeko aukera ematen diete, betiere jolasaren eta jostailuen bidez. Heldu adituak heziketa lantzen du, ikuspuntu integral eta aktibo batetik, sormena landuz eta norberaren nortasuna errespetatuz.

La ludoteca es una alternativa socioeducativa en el tiempo libre que se oferta a niños y niñas de 0 a 8 años en turnos diferenciados según la edad. Su objetivo fundamental es impulsar el desarrollo integral de la personalidad del niño y niña, principalmente a través del juego y del juguete.

Es un espacio de juego, de encuentro, relación, experimentación, participación, y cooperación. El personal especializado que atiende las ludotecas tiene como misión educar a través del juego y del juguete desde una perspectiva integral, activa y creativa, respetando la individualidad y favoreciendo la socialización.

B) HELBURUAK OBJETIVOS

Ludoteka heziketa zerbitzua da eta honakoak ditu ardatz: umeen hazkuntza integrala, gurasoen konpromisoa, gizartearekiko harremanak bultzatzea, jolasaren garrantziaz ohartaraztea eta sentsibilizatzea; eta azkenik, aisialdia modu positiboan erabiltzeko aukera ematea.

- Fomentar el desarrollo de la personalidad de niños y niñas, a nivel psicomotor, cognitivo, crítico, creativo, relacional y afectivo, utilizando como herramientas el juego, el juguete y el material lúdico.
- Posibilitar la utilización del tiempo libre de forma positiva.
- Potenciar una actitud favorable ante la actividad lúdica en las madres, padres, educadores y educadoras.
- Sensibilizar a la comunidad sobre la importancia que tiene el juego y los espacios lúdicos en la infancia, así como para la propia comunidad.

C) EGINDAKO JARDUERAK ACCIONES REALIZADAS

Aurten 6.060 leku eskaini dira eta leku horien %86 bete da.

Erabiltzaileen sexuari dagokionez, %49 mutilak izan dira; eta %51, neskak.

C1) EGINDAKO TXANDAK TURNOS REALIZADOS

En 2022, en las 14 ludotecas se han ofertado 372 turnos, con un total de 6.060 plazas y la ocupación media sobre el total de plazas ofertadas ha sido del 86%. El 49% son niños y el 51% niñas.

LUDOTEKA LUDOTECA	TXANDAK TURNOS			ESKAINITAKO LEKUAK PLAZAS OFERTADAS			BETETAKO LEKUAK PLAZAS OCUPADAS			Mutilen % NIÑOS	Nesken % NIÑAS
	I	II	III	I	II	III	I	II	III		
Aldia / Periodo											
ABETXUKO	6	5	7	71	64	84	54	50	71	52,87%	47,13%
ALDABE	9	6	9	116	86	122	79	84	96	53,25%	46,75%
ARANA	6	5	7	70	60	80	68	58	67	55,23%	44,77%
ARIZNABARRA	9	8	9	169	146	154	168	138	152	40,33%	59,67%
ARRIAGA	12	10	11	205	175	183	133	112	161	50,09%	49,91%
LANDATXO CAMPILLO	6	5	6	85	75	90	75	75	86	55,22%	44,78%
PILAR	9	6	9	147	102	168	116	85	133	48,47%	51,53%
HEGOALDE	8	6	8	151	115	141	107	103	128	53,42%	46,58%
IBAIONDO	12	8	12	204	141	201	179	106	190	43,01%	56,99%
IPARRALDE	11	8	11	154	118	164	120	108	126	42,46%	57,54%
JUDIMENDI	12	7	10	160	100	157	111	95	139	47,20%	52,80%
LAKUA	11	8	11	218	158	213	165	149	195	45,88%	54,12%
SALBURUA	13	9	13	200	144	266	183	134	238	47,97%	52,03%
ZABALGANNA	12	10	12	210	180	213	201	143	214	51,50%	48,50%
GUZTIRA	136	101	135	2.160	1.664	2.236	1.759	1.440	1.996	49,07%	50,93%
TOTAL		372			6.060			5.195		100%	

I (2022/01/10 – 2022/03/27) II (2022/03/28 – 2022/06/16) III (2022/10/01 – 2022/12/23)

C2) ESKOLA BISITAK VISITAS ESCOLARES

Guztira: 531 bisita eta 10.258 ikasle jolastu dira gure ludoteketan (aurreko urtean baino %32 gehiago).

Jolas librea denean, Haur Hezkuntzako eskolek erabiltzen dituzte gehien bat; hala ere, bisita gidatuak, oro har, Lehen Hezkuntzakoek eskatzen dituzte gehien.

Se han recibido 531 visitas de centros educativos, tanto libres como guiadas. En éstas se han trabajado temáticas educativas mediante dinámicas lúdicas. Un total de 10.258 niños y niñas han acudido de visita a la ludoteca. Esto ha supuesto un 32% más que el año anterior, superándose las cifras anteriores a la pandemia.

Con respecto a las edades, este recurso lo utilizan principalmente niños y niñas de Educación Infantil cuando las visitas son de juego libre. Sin embargo, las visitas guiadas, son mayoritariamente solicitadas por el ciclo de Primaria. Estas visitas son muy valoradas por el profesorado de chicos y chicas con necesidades especiales.

Zentroa Centro	Saioak Sesiones	Mutilak Niños	Neskek Niñas	Guztira Total
ABETXUKO	28	296	310	606
ALDABE	47	445	481	926
ARANA	25	276	271	547
ARIZNABARRA	34	395	382	777
ARRIAGA	41	466	443	909
LANDATXO CAMPILLO	16	172	177	349
PILAR	49	490	433	923
HEGOALDE	45	301	300	601
IBAIONDO	44	462	440	902
IPARRALDE	47	441	456	897
JUDIMENDI	20	195	179	374
LAKUA	46	373	348	721
SALBURUA	48	529	439	968
ZABALGANA	41	389	359	748
GUZTIRA / TOTAL	531	5.230	5.018	10.248

C3) JARDUERAK SAREAN ACTIVIDADES EN RED

Sareko jardueren bidez, heziketa jarduerak kalera ateratzen dira, eta haur guztiek –bazkideak izan zein ez– parte hartzea dute helburu. Jarduera ireki horietan ludoteketako langile guztiak inplikatzeko dira. Aurten 13 ekintza egin dira sarean:

Las actividades en red son un escaparate que muestra puntualmente en otros espacios (la calle) el trabajo educativo que se realiza en las ludotecas y ludoclubes durante todo el año y son de carácter abierto. Incentivan la participación de niños y niñas que no acuden a estos servicios y logran la implicación y coordinación de todo el personal.

Este curso se han realizado 13 actividades en red:

Jarduera Actividad		Mutilak Niños	Neskek Niñas	Helduak Personas adultas	Guztira Total
Ikasturte hasierako jaia Fiesta de inicio de curso	(I)	97	63	92	252
Euskararen jaia Fiesta del euskera	(I)	263	373	584	1220
Berdintasunaren jaia Fiesta de la igualdad	(I)	215	233	220	668
Ingurumen jaia Planetarekin in Love Fiesta Medioambiental	(I)	40	39	51	130
LUDOFUN FAMILY (asteburuetan fines de semana)	(I)	134	109	161	404
LUDOFUN TXIKI (asteburuetan fines de semana)	(II)	171	146	0	317
Gabonetako opor programa Programa vacacional de Navidad	(II)	243	228	41	512
Pazko oporretako programa Programa vacacional de Pascua	(II)	145	174	51	370
Udako opor programa Programa vacacional de verano	(II)	226	271	-	497
LUDOFUN (asteburuetan fines de semana)	(III)	193	152	-	345
Gabonetako opor programa Programa vacacional de Navidad	(III)	94	101	-	195
Pazko oporretako programa Programa vacacional de Pascua	(III)	75	66	-	141
Udako opor programa Programa vacacional de verano	(III)	134	106	-	240
GUZTIRA / TOTAL		2.030	2.061	1.200	5.291

(I) Ludotekak eta ludoklubak Ludotecas y ludoclubes | (II) Ludotekak Ludotecas | (III) Ludoklubak Ludoclubes

C4) PREMIA BEREZIAK NECESIDADES ESPECIALES

Behar bereziak dituzten haurrak ludoteka eta ludoklubetan integratzen dira. Arrisku-egoerak detektatzeko protokolo bat ere badago eta gizarte zerbitzuei jakinarazten edo bideratzen zaizkien.

Azken urteetan, hauek izan dira datuak:

Niños y niñas con necesidades especiales son atendidos con normalidad dentro de los servicios de las ludotecas y ludoclubes, siendo necesario en muchas ocasiones contar con personal de apoyo. También existe un protocolo de detección de situaciones de riesgo que son comunicadas o derivadas a los servicios sociales.

A lo largo de los últimos años estos han sido los datos de dichas atenciones:

Urtea Año	Mutilak Niños	Neskak Niñas	Guztira Total	Laguntzaileak Personal de apoyo
2019	42	38	80	73
2020	28	27	55	42
2021	41	36	77	68
2022	57	25	82	73

Premia bereziak dituzten haurrak.
Personas atendidas con necesidades especiales.

Urtea Año	Mutilak Niños	Neskak Niñas	Guztira Total
2019	7	11	18
2020	7	5	12
2021	14	10	24
2022	17	16	33

Gizarte zerbitzuei bideratutakoak.
Personas derivadas a los servicios sociales.

Ludoteka guztietan arrakasta handia izan dute familiei begira antolatutako ekitaldiek eta txandek.

Lortutako konfiantza giroak lagundu du balio anitzak lantzen.

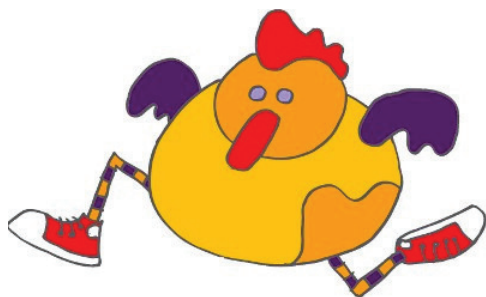
Premia bereziak dituzten haurrak arazorik gabe integratu dira.

D) BALORAZIOA VALORACIÓN

El denominador común de todas las ludotecas ha sido la alta participación en los turnos de juego en familia y todas las actividades familiares.

En general se ha logrado un ambiente de confianza que ha permitido trabajar en valores como la cooperación, el respeto al medio ambiente, la igualdad y coeducación, la interculturalidad, el consumo responsable, además de trabajar aspectos relacionados con el desarrollo de los niños y niñas.

Los niños y niñas con necesidades especiales que han sido atendidos, gracias al esfuerzo adicional empleado, se han integrado sin mayores problemas.



IV Ludoklubak Ludoclubes

Ludoklub bakoitzak ekintza asko antolatu ditu. Asteburuetakoko ekintzek gero eta indar handiagoa izan dute gazteen artean.

- Jolasaren bidez ikastea.
- Elkarrekin bizitzen ikastea.
- Teknologia berriak modu egokian eta arriskurik gabe erabiltzen ikastea.

A) DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN

El ludoclub es una alternativa socioeducativa de dinamización del tiempo libre, dirigida a chicos y chicas entre los 9 y 12 años. Se trata de un servicio estable en el que se trabaja especialmente la creatividad, la participación y el juego.

B) HELBURUAK OBJETIVOS

- Aprender a través del juego.
- Aprender a convivir (prevención del bullying)
- Aprender a usar de manera apropiada y sin riesgo las nuevas tecnologías.

C) EGINDAKO JARDUERAK ACCIONES REALIZADAS

C1) EGINDAKO TXANDAK TURNOS REALIZADOS

LUDOTEKA LUDOTECA	TXANDAK TURNOS			ESKAINITAKO LEKUAK PLAZAS OFERTADAS			BETETAKO LEKUAK PLAZAS OCUPADAS			Mutilen % NIÑOS	Nesken % NIÑAS
	I	II	III	I	II	III	I	II	III		
Aldia / Periodo											
ABETXUKO	1	1	1	17	17	17	11	11	0	83,78%	16,22%
ALDABE	1	1	2	18	18	36	16	14	18	62,90%	37,10%
ARANA	1	1	1	20	20	18	18	16	9	54,72%	45,28%
ARIZNABARRA	1	1	1	22	22	22	12	0	20	45,61%	54,39%
ARRIAGA	1	1	1	22	22	22	6	11	10	82,35%	17,65%
LANDATXO CAMPILLO	1	1	1	30	30	30	12	13	11	48,94%	51,06%
PILAR	1	1	1	22	22	20	19	16	20	44,93%	55,07%
HEGOALDE	1	1	1	25	25	22	13	11	13	19,15%	80,85%
IBAIONDO	1	2	1	22	47	22	10	33	11	51,14%	48,86%
IPARRALDE	1	1	1	20	20	20	0	0	7	37,50%	62,50%
JUDIMENDI	2	2	1	32	32	20	12	27	5	54,55%	45,45%
LAKUA	2	1	1	90	30	30	39	24	27	54,29%	45,71%
SALBURUA	2	2	1	33	45	25	32	44	15	63,64%	36,36%
ZABALGANA	1	2	2	20	45	34	20	45	34	52,89%	47,11%
GUZTIRA	17	18	16	393	395	338	220	265	200	54,03%	45,97%
TOTAL		51			1.126			685		100%	

I (2022/01/10 – 2022/03/27)

II (2022/03/28 – 2022/06/16)

III (2022/10/01 – 2022/12/23)

Lakuan, Zabalganean eta Salburuan egon dira erabiltzaile gehien.

Asteburuetakoko jardueretan jende askok hartu du parte.

Neska-mutilen proposamenak ere kontuan izan dira programazioan.

D) BALORAZIOA VALORACIÓN

Los ludoclubes de Lakua, Zabalgana y Salburua son los que más inscripciones han tenido.

Ha destacado la alta participación en las actividades programadas en los fines de semana, tanto dentro como fuera de los centros.

Se han trabajado valores como la coeducación, la corresponsabilidad, la inclusividad, la sostenibilidad y el cuidado del medio ambiente, participando chicos y chicas en proyectos comunes y atendiendo a sus propuestas.



V Argibide eta kontrola Información y Control

A) DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN

118 lanpostuk osatu dute Argibide eta Kontrol Zerbitzua 2022. urtean.

El Servicio de Información y Control en Centros Cívicos se compone de 118 plazas de agentes de información y control con mantenimiento básico.

	LEKUA CENTRO		INFORMAZIO ETA KONTROL AGENTEEN KOPURUA Nº DE AGENTES DE INFORMACIÓN Y CONTROL
GIZARTE ETXEAK CENTROS CÍVICOS	ABETXUKU/ ABETXUKO		2
	ALDABE	⊙	9
	ARANA		2
	ARIZNABARRA		2
	ARRIAGA	⊙	4
	LANDATXO / EL CAMPILLO		2
	PILAR / EL PILAR	⊙	8
	HEGOALDE	⊙	9
	IBAIONDO	⊙	9
	IPARRALDE	⊙	10
	JUDIMENDI	⊙	9
	LAKUA	⊙	9
	SALBURUA	⊙	9
	ZABALGANA	⊙	9
KIROLDEGIAK POLIDEPORTIVOS	ABETXUKO		4
	ARANALDE		3
	ARIZNABARRA	⊙	6
	ARRIAGA		3
	LANDAZURI		3
	SAN ANDRES		6
GUZTIRA TOTAL			118

Herritarrentzako arreta zerbitzua duten zentroak ⊙ Centros con tareas de atención ciudadana

Eginkizun hauek dituzte:

- Argibide eta komunikazio lanak.
- Mantentze lanak.
- Kontrol eta zaintze lanak.
- Materialak eta inbentario lanak.
- Aretoak prestatzeko lanak.
- Herritarrentzako arreta lanak (11 zentrotan)

Zonetako koordinatzaileak dira zerbitzu horren arduradunak. Informazio agenteak ezinbestekoak dira gizarte etxeetarako, sail eta zerbitzu guztietako informazioa eman behar baitiete erabiltzaileei, arau eta lan prozedura berberak erabiliz.

Zerbitzu honek gizarte etxeetara joaten diren pertsonen argibide osoa ematen die, baita bertan lan egiten duten profesionalen ere, programa guztiak baldintza ezin hobetan gauzatu daitezkeen. Eta 11 zentrotan herritarrentzako arreta zerbitzua ere eskaintzen da.

Informazio agenteek egin dituzten izapiderik garrantzitsuenak hauek izan dira:

Antzoki, igerileku eta Ibaiondoko gizarte etxeeko padelera sartzeko sarrerak dira.

Desarrollan un amplio abanico de tareas centradas en los siguientes apartados:

- Tareas de información y comunicación.
- Tareas de mantenimiento.
- Tareas de control y vigilancia.
- Tareas de inventario y materiales.
- Tareas de preparación de espacios.
- Tareas de trámites de atención ciudadana (en 11 centros)

Este servicio lo coordinan y supervisan los Coordinadores de Zona. La figura de Agente de Información y Control es vital para los centros cívicos, ya que son el primer contacto que tiene el usuario que se acerca a un centro y deben responder ofreciendo información de todos los departamentos y servicios que se ubican en los mismos. Todo ello siguiendo unas mismas directrices y utilizando los mismos procedimientos de trabajo.

B) HELBURUAK OBJETIVOS

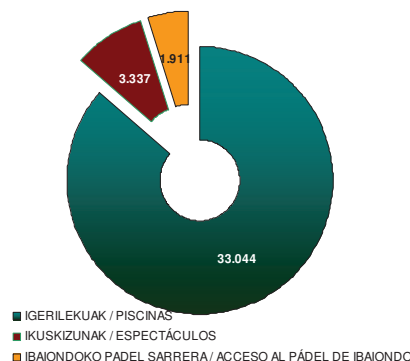
El Servicio de Información y Control tiene como misión ofrecer una atención integral y de calidad a todas las personas que hacen uso de los centros, así como a los profesionales de los mismos, para que todos los servicios, programas y actividades que se desarrollen se hagan en perfectas condiciones de uso de acuerdo a las normas y parámetros establecidos. Además, en 11 centros se desarrollan funciones de atención ciudadana.

C) EGINDAKO JARDUERAK ACCIONES REALIZADAS

El personal del Servicio de Información y Control se ocupa de realizar los siguientes trámites relacionados con la gestión de los centros:

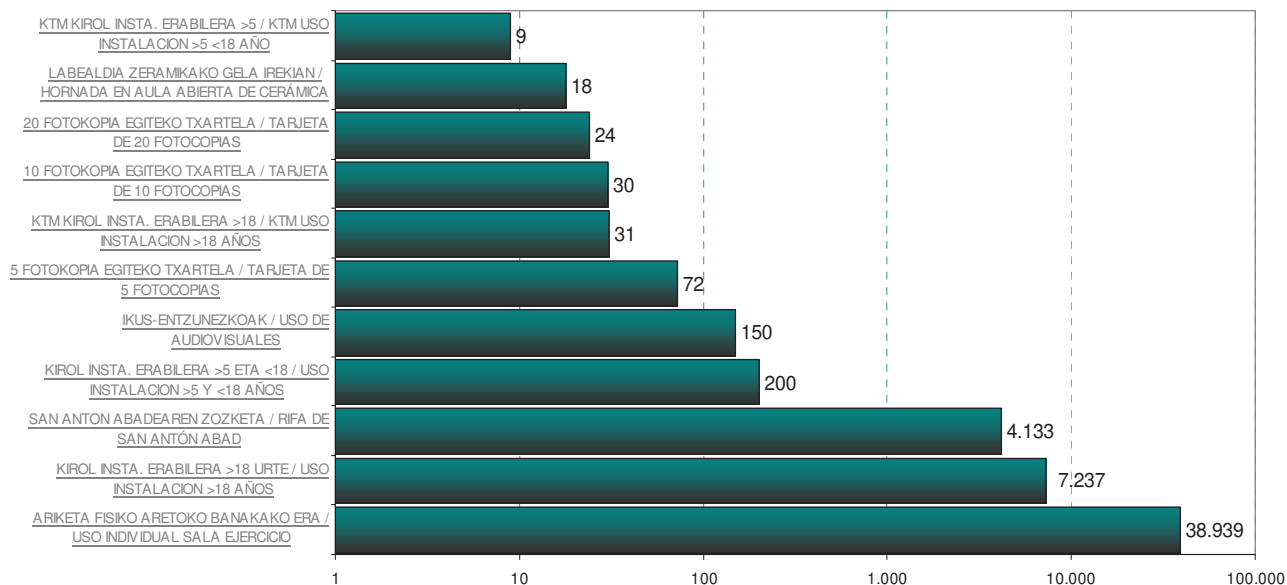
C1) Sarrerak saltzea Venta de entradas

Corresponde a la venta de entradas para acceder a los distintos servicios que tienen esta modalidad de acceso, como son los teatros, las piscinas (solo las de centros cívicos) y el acceso al recinto del pádel del centro cívico Ibaiondo.



Aldagelak, gimnasioak, kirol aretoak, gela irekiak erabiltzea, fotokopiak egitea, eta abar.

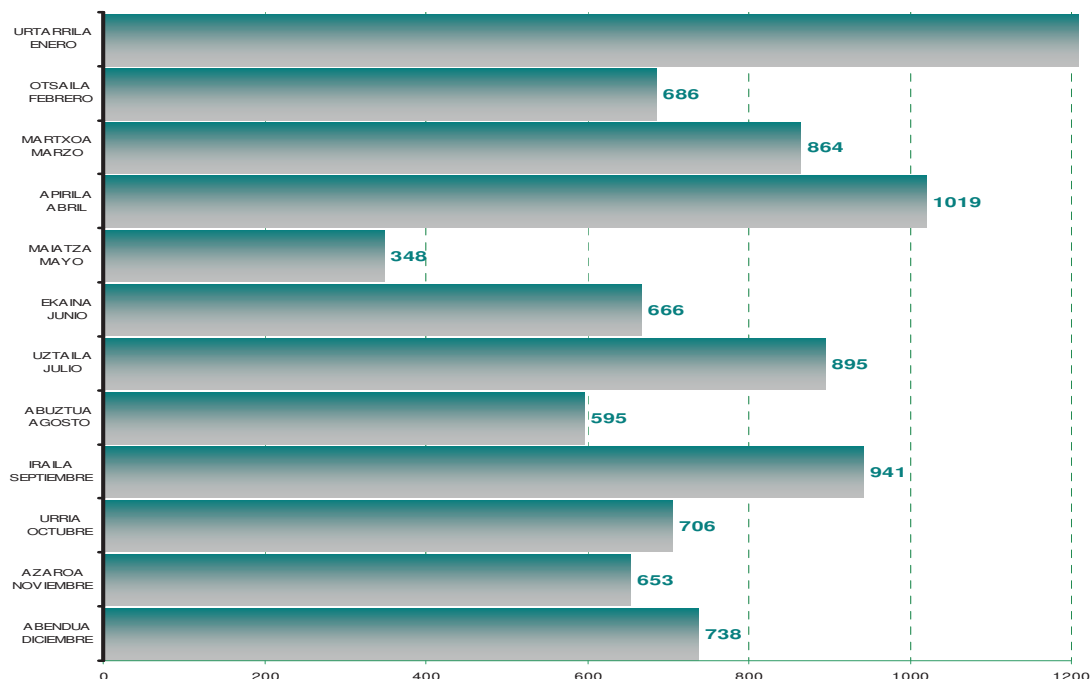
Trámites correspondientes a la venta de distintos productos y servicios como el uso de los vestuarios, gimnasios y salas deportivas, las aulas abiertas, las fotocopias y las hornadas de cerámica.



C3) Erreserbak Reservas

Kirol guneak, squasha, badmintona, tenisa, lantegiak, futbol zelaiak eta abar erreserbatzea.

Son los alquileres de instalaciones realizados directamente por los agentes de información y afectan a los espacios siguientes: canchas deportivas, squash, bádminton, tenis de mesa, aulas, gimnasios y otras salas deportivas, sala de tiro, salas polivalentes, campos de fútbol y salones de actos.



C4) Kanpainak Campañas

Kanpainetan emandako izen kopuruak hauek izan dira.

Son las inscripciones tramitadas para las campañas deportivas, que han sido las siguientes:

KANPAINAREN IZENA NOMBRE DE LA CAMPAÑA	IZEN EMATEAK INSCRIPCIONES
Adinduentzako mendia, natura eta kultura Campo, naturaleza y cultura para la tercera edad	1.907
GUZTIRA / TOTAL	1.907

C5) Jardueretan izen-emateak Inscripciones en actividades

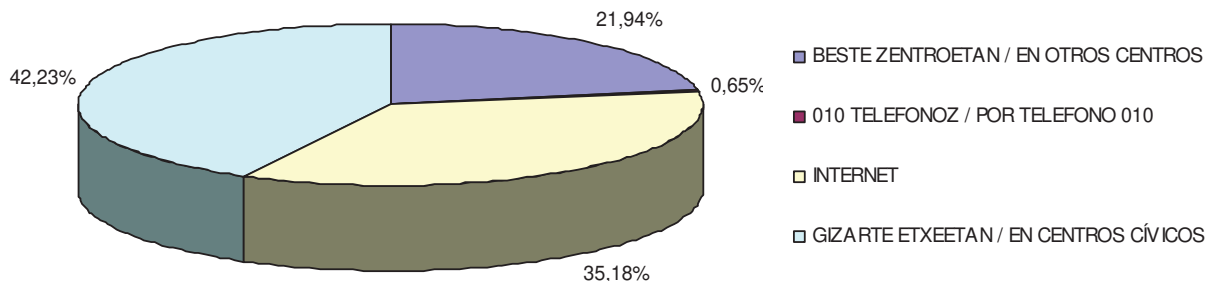
Jardueretan izen-emateak hauek izan dira:

Son las tramitaciones de las inscripciones realizadas para las actividades programadas por los distintos departamentos municipales.

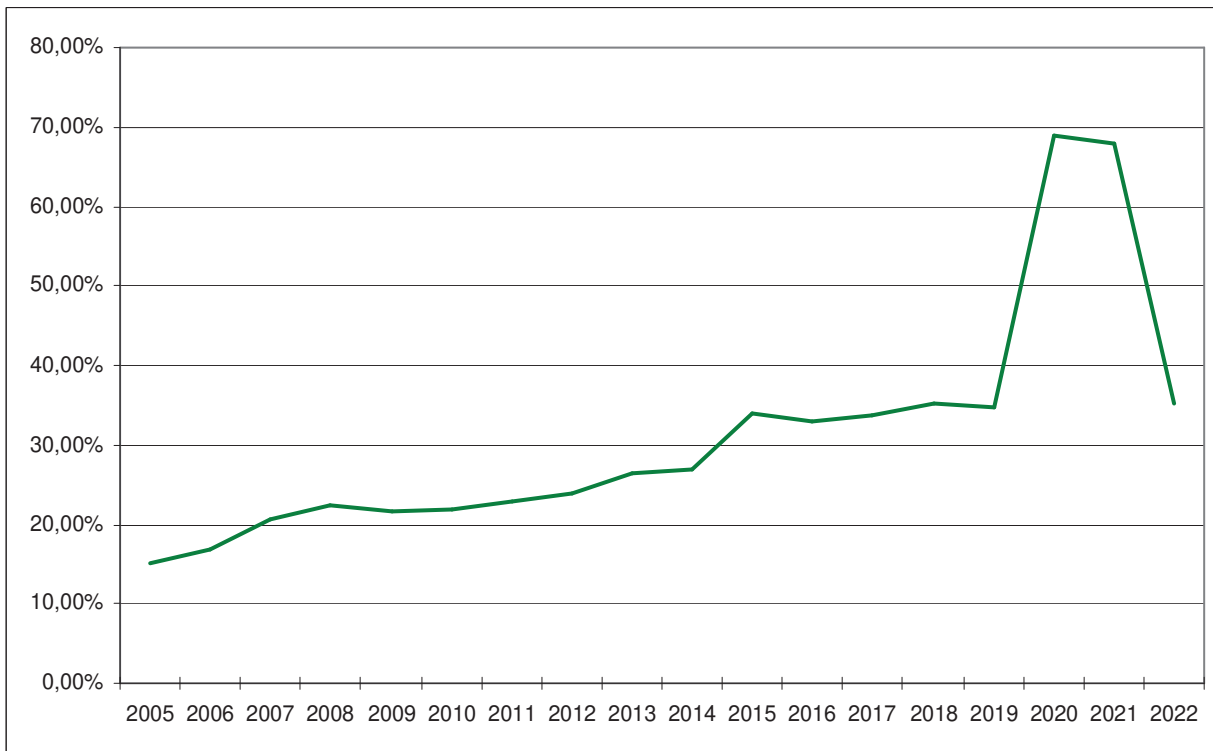
	LEKUA CENTRO	ALTAK ALTAS	BAJAK BAJAS	ORDAINKETAK PAGOS	GUZTIRA TOTAL
GIZARTE ETXEAK CENTROS CÍVICOS	ABETXUKU / ABETXUKO	180	5	396	581
	ALDABE	5.294	612	2.925	8.831
	ARANA	252	4	540	796
	ARIZNABARRA	216	1	560	777
	ARRIAGA	766	20	1.644	2.430
	LANDATXO /EL CAMPILLO	231	8	772	1.011
	PILAR / EL PILAR	4.586	607	3.343	8.536
	HEGOALDE	5.314	724	3.398	9.436
	IBAIONDO	7.111	746	4.743	12.600
	IPARRALDE	5.713	514	4.877	11.104
	JUDIMENDI	5.283	555	4.226	10.064
	LAKUA	5.873	765	3.945	10.583
	SALBURUA	4.468	697	4.707	9.872
	ZABALGANA	5.486	707	4.894	11.087
KIROLDEGIAK POLIDEPORTIVOS	ABETXUKO	425	4	969	1.398
	ARANALDE	388	10	1.095	1.493
	ARIZNABARRA	587	10	1.689	2.286
	ARRIAGA	212	1	801	1.014
	LANDAZURI	467	88	1.606	2.161
	SAN ANDRES	818	4	2.137	2.959
GUZTIRA TOTAL		53.670	6.082	49.267	109.019

Izena emateari buruzko izapideen %35 baino gehiago Internet bidez egin ziren.

Este volumen de trámites solamente supuso el 49% del total. Más del 35% de los trámites referidos a inscripciones se realizó por Internet.



Internet bidezko izapideen ehunekoaren bilakaera. Evolución del porcentaje de trámites por Internet



C6) Zozketak Sorteos

2022. urtean informazio agenteek 9.464 izapide egin dituzte zozketarako. Hurrengo taulan datuak agertzen dira zentroka.

Entre el 14 de julio y el 6 de septiembre de 2022 se recogieron las solicitudes para participar en el sorteo para la adjudicación de las plazas ofertadas para la temporada 2022-2023. En la siguiente tabla se detallan los trámites realizados por centro referidos al sorteo.

	LEKUA CENTRO	IZEN-EMATEAK INSCRIPCIONES	FORMALIZATZEAK FORMALIZACIONES	GUZTIRA TOTAL
GIZARTE ETXEAK CENTROS CÍVICOS	ABETXUKU / ABETXUKO	29	62	91
	ALDABE	365	521	886
	ARANA	36	85	121
	ARIZNABARRA	24	59	83
	ARRIAGA	170	301	471
	LANDATXO /EL CAMPILLO	22	65	87
	PILAR / EL PILAR	576	689	1265
	HEGOALDE	375	612	987
	IBAIONDO	804	771	1575
	IPARRALDE	800	935	1735
	JUDIMENDI	494	843	1337
	LAKUA	396	754	1150
	SALBURUA	452	840	1292
	ZABALGANA	464	780	1244
	KIROLDEGIAK POLIDEPORTIVOS	ABETXUKO	64	93
ARANALDE		77	225	302
ARIZNABARRA		171	353	524
ARRIAGA		36	141	177
LANDAZURI		56	282	338
SAN ANDRES		131	365	496
GUZTIRA TOTAL		5.542	8.776	14.318
TELEFONOZ POR TELÉFONO		627	19	646
INTERNET		21.566	13.275	34.841
BESTE ZENTROETAN EN OTROS CENTROS		1.708	1.151	2.849
GUZTIRA TOTAL		29.443	23.221	52.654

C7) Herritarrentzako arreta lanak Trámites de Atención Ciudadana

Atal honi dagozkien datuak Herritarrentzako Arreta eta Herritarrei Laguntzeko eta Gardentasunaren Zerbitzuko oroit idazkian agertuko dira.

Los datos sobre este tipo de trámites están disponibles en la memoria del Servicio de Atención Ciudadana y Transparencia.

C8) Izapide kopurua zentroko Trámites por centro

Ibaiondoko gizarte etxeak izapidetu dituzte izen emate gehien. Abetxukukoek, berriz, gutxien.

En la tabla siguiente se aprecia el volumen trámites por cada centro, sin contar los trámites relacionados con Atención Ciudadana. El centro con mayor volumen ha sido el centro cívico Ibaiondo y con el menor el centro cívico Abetxuko.

	LEKUA CENTRO	1	2	3	4	5	6	GUZTIRA TOTAL
GIZARTE ETXEAK CENTROS CÍVICOS	ABETXUKU/ ABETXUKO	25	139	1	1	581	91	838
	ALDABE	3.568	915	873	208	8.831	886	15.281
	ARANA	98	115	0	4	796	121	1.134
	ARIZNABARRA	61	194	2	7	777	83	1.124
	ARRIAGA	146	162	73	44	2.430	471	3.326
	LANDATXO / EL CAMPILLO	61	1.623	9	6	1.011	87	2.797
	PILAR / EL PILAR	162	574	99	155	8.536	1.265	10.791
	HEGOALDE	1.405	6.064	1.004	162	9.436	987	19.058
	IBAIONDO	15.204	5.517	1.036	97	12.600	1.575	36.029
	IPARRALDE	1.957	5.475	776	255	11.104	1.735	21.302
	JUDIMENDI	2.007	781	753	371	10.064	1.337	15.313
	LAKUA	1.706	2.954	522	82	10.583	1.150	16.997
	SALBURUA	3.212	639	637	62	9.872	1.292	15.714
	ZABALGANA	3.440	4.005	403	30	11.087	1.244	20.209
KIROLDEGIAK POLIDEPORTIVOS	ABETXUKO	1.671	2.820	641	6	1.398	157	6.693
	ARANALDE	9	4.486	146	31	1.493	302	6.467
	ARIZNABARRA	48	5.268	674	191	2.286	524	8.991
	ARRIAGA	1	4.697	779	18	1.014	177	6686
	LANDAZURI	38	1.929	58	133	2.161	338	4.657
	SAN ANDRES	1.562	2.486	833	91	2.959	496	8.427
GUZTIRA TOTAL		36.381	50.843	9.319	1.954	109.019	14.318	221.834
Aurreko urteetako datuak Datos de años anteriores								
	2021	9.565	35.006	7.967	1.125	175.191	9.964	238.818
	2020	15.357	34.530	5.721	0	112.508	22	168.138
	2019	50.810	100.625	19.200	1.968	115.975	25.019	313.597
	2018	48.464	96.004	19.856	1.907	120.057	24.495	310.783
	2017	47.324	87.119	14.160	1.976	119.800	25.000	295.379
	2016	44.289	87.224	17.033	2.168	193.893	35.046	379.653
	2015	33.847	81.947	16.123	2.220	121.073	22.722	277.932

1 Sarrerak Entradas | 2 Salmentak Ventas | 3 Erreserbak Reservas | 4 Kanpainak Campañas | 5 Jardueretan izen-emateak Inscripciones en actividades | 6 Zozketa Sorteo

C9) Volumen de trabajo Lan-bolumena

Hurrengo taulan, informazio eta kontrol agente bakoitzak tramitazioetan jasan duen lan-bolumena aurkezten da (herritarrei laguntzeko izapideak izan ezik).

En la siguiente tabla se presenta el volumen de trabajo en tramitaciones (excepto las de atención ciudadana) soportado por cada agente de información y control de media por cada día de apertura.

LEKUA CENTRO	IZAPIDE KOPURUA Nº TRAMITES	LANGILE KOPURUA Nº TRABAJADORES	EGUNAK DÍAS	IZAPIDE KOPURUA LAGILEKO ETA EGUNEKO Nº TRÁMITES PERSONA Y DÍA	
ARRIAGA	6686	3	327	6,82	
ZABALGANA	20.209	9	332	6,76	Gizarte etxeak Centros cívicos
ARANALDE	6.467	3	327	6,59	
HEGOALDE	19.058	9	332	6,38	
IPARRALDE	21.302	10	347	6,14	Kiroldegiak Polideportivos
LAKUA	16.997	9	332	5,69	
JUDIMENDI	15.313	9	332	5,12	
ABETXUKO	6.693	4	327	5,12	
ALDABE	15.281	9	332	5,11	
LANDATXO / EL CAMPILLO	2.797	2	279	5,01	
SALBURUA	15.714	9	363	4,81	
LANDAZURI	4.657	3	327	4,75	
ARIZNABARRA	8.991	6	327	4,58	
SAN ANDRES	8.427	6	327	4,30	
PILAR / EL PILAR	10.791	8	347	3,89	Gizarte etxeak Centros cívicos
ARRIAGA	3.326	4	332	2,50	
ARANA	1.134	2	279	2,03	
ARIZNABARRA	1.124	2	279	2,01	Kiroldegiak Polideportivos
ABETXUKU/ ABETXUKO	838	2	279	1,50	
GUZTIRA TOTAL	221.834	118	332		

Argibide eta Kontrol Zerbitzuaren lana funtsezkoa da gizarte etxeetan programak egiten dituzten sailtarako. Sustatu beharreko lanpostu hauek erakundearentzat ezinbestekoak dira, herritarrek duten lehen erreferentzia beraiek direlako; eta ondorioz, Udalaren balioak eta irudia islatu behar dituzte.

D) BALORAZIOA VALORACIÓN

El Servicio de Información y Control desempeña un trabajo fundamental para todos los departamentos que programan en los centros cívicos e instalaciones deportivas. Las diversas tareas que realizan y su condición de funcionarios los convierten en una pieza clave de la organización que hay que potenciar. No en vano se trata de la figura de referencia para el ciudadano que acude a cualquier instalación y por ello debe representar los valores y la imagen de la organización.



VI Administrazio-zerbitzu Servicio Administrativo

A) DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN

Bederatzi administrari daude, zonako bana.

El servicio lo componen 9 administrativos, uno en cada una de las zonas.

ZONAK ETA OSATZEN DITUZTEN ZENTROAK DISTRIBUCIÓN EN ZONAS Y CENTROS QUE LAS COMPONEN				
	GIZARTE ETXEAK CENTROS CÍVICOS		KIROLDEGIAK POLIDEPORTIVOS	
	INTEGRATUAK INTEGRADOS	EZ INTEGRATUAK NO INTEGRADOS	IGERILEKUA DUTENAK CON PISCINAS	IGERILEKURIK GABE SIN PISCINA
1	ALDABE	LANDATXO / EL CAMPILLO		LANDAZURI
2	JUDIMENDI	ARANA		ARANALDE
3	EL PILAR			
4	HEGOALDE	ARIZNABARRA		ARIZNABARRA
5	IPARRALDE	PILAR / EL PILAR	SAN ANDRES	
6	LAKUA	ABETXUKU / ABETXUKO	ABETXUKU / ABETXUKO	
7	IBAIONDO	ARRIAGA		ARRIAGA
8	SALBURUA			
9	ZABALGANA			

B) HELBURUAK OBJETIVOS

Zerbitzu honek gizarte etxeetan dauden sailetako teknikari guztientzat egiten ditu administrazio-lanak.

La misión del Servicio Administrativo de los centros cívicos es atender a los distintos departamentos que tienen presencia en los centros cívicos en lo referente a los trámites administrativos que se presenten como consecuencia de los programas, servicios y actividades que se desarrollen en los centros de la zona.

Eginkizunak:

Las funciones son:

Lan administratiboak egitea (administrazio publikokoak eta gizarte etxeak kudeatzeagatik sortutako lanak).

- Realizar las tareas administrativas necesarias para la correcta elaboración de expedientes y documentación, propios de la administración.

- Asumir todas aquellas tareas administrativas que se generan en los Centros Cívicos como consecuencia de la gestión de los mismos, y la elaboración, ejecución y seguimiento de la programación municipal.

C) EGINDAKO JARDUERAK ACCIONES REALIZADAS

Bere eginbehar garrantzitsuenak hurrengo taula honetan agertzen dira.

Las tareas más importantes realizadas han sido las que se relacionan en la siguiente tabla.

ZONALDEA / ZONA→	ALDABE	EL PILAR	HEGOALDE	IBAIONDO	IPARRALDE	JUDIMENDI	LAKUA	SALBURUA	ZABALGANA	GUZTIRA 2022
IZAPIDEAK / TRÁMITES										TOTAL
MAE ikastaroak / Cursos MAE										33.292
MAE programan sartutako ikastaroak Cursos generados en MAE (PC)	196	113	194	162	225	112	162	96	320	1.580
Ikastaroetako izen emateak eta bajak Inscripciones y bajas en cursos	392	545	656	800	580	491	800	660	733	5.657
Dirua itzultzea Devoluciones de ingreso	271	313	297	279	318	233	279	343	369	2.702
Datuak kopiatzea Volcado de datos	1.656	2.039	2.902	3.318	2.694	2.699	3.318	2.037	2.690	23.353
Erreserbak / Reservas										10.004
Aldez aurretiko erreserbak, denboraldiko erreserbak eta ikastaroen erreserbak Reservas de cursos, anticipadas, temporada y programación	1.499	1.030	1.045	886	1.077	792	886	902	1.371	9.488
Erreserbak aldatzea eta bertan behera uztea Anulaciones y modificaciones de reserva	62	36	106	39	65	61	39	54	54	516
Langileen izapideak / Trámites de personal:										
Kontrol agenteen kopurua (ordutegia kontrolatzeko, txandaz aldatzeko, soldataren aldaketak egiteko eta abar) Nº de agentes de Control para gestión de control horario, cambios de turno, variaciones de nómina, etc.	16	22	25	23	10	17	22	9	14	158
Administrarien kopurua Nº de administrativos	1	1	1	1	1	1	1	1	1	9

D) BALORAZIOA VALORACIÓN

Administrazio zerbitzuari esker, zonetako teknikariek denbora gehiago dute berezko lanak aurrera eramateko.

El servicio administrativo hace posible la liberación de tareas administrativas a los técnicos que componen los equipos de las zonas. Esto ha permitido mejorar, agilizar y normalizar la tramitación administrativa en los centros cívicos, cuyo volumen de trabajo crece constantemente por las características de los propios centros como contenedores de programas y servicios cada vez más numerosos.



VII Zonetako taldeak Equipos de Zona

Gizarte etxeetako eredia zortzi zonatan eta zortzi talde teknikotan oinarritzen da.

Eredu horren bidez politika sektorialak zona bakoitzeko errealitatearekin uztartu nahi dira, erantzun bateratuak eta koordinatuak emateko, eta baliabideei ahalik eta etekin handiena ateratzeko.

Zona bakoitzean talde tekniko bat dago. Kultura teknikariak, Komunitate Jarduerak, kirol arlokoak eta koordinatzaileak osatzen dute taldea.

Zonetako beharrei erantzutea.

Sailtako baliabideak zentzuz erabiltzea.

Herritarren bizi-kalitatea hobetzea.

Taldeek 2022. urtean proiektu hauek gauzatu dituzte:

A) DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN

El modelo de funcionamiento de Centros Cívicos se basa en la existencia de equipos multidisciplinares en los centros con unos cometidos de programación, seguimiento y evaluación.

Este modelo pretende hacer compatibles las políticas sectoriales con la realidad concreta de cada zona, buscando la interrelación entre las mismas de cara a dar respuesta a esa realidad de manera conjunta y coordinada, rentabilizando los recursos existentes.

Los equipos están compuestos por personal técnico de los servicios de Cultura, de Deporte y de Acción Comunitaria, bajo la coordinación y liderazgo de la figura de Coordinación de Zona.

B) HELBURUAK OBJETIVOS

Responder a las necesidades y demandas de la zona de actuación.

Trabajar de manera interdisciplinaria para una utilización racional de los recursos.

Mejorar de la calidad de vida de los ciudadanos mediante la oferta de programas y servicios adecuados.

C) EGINDAKO JARDUERAK ACCIONES REALIZADAS

Durante 2022, el trabajo de los Equipos se ha traducido en los siguientes proyectos abordados más destacados:

ALDABE – LANDATXO - LANDAZURI

RECE (Hiri Hezitzaileen Estatuko Sarea) kongresuaren bisita-programan parte hartzea

Zonako taldeak kongresuaren bisita-programan parte hartu du, Aldabeko eta Landatxoko bisiten edukia diseinatzeko. Besteak beste, Goian elkartearekin eta kaleko hezitzaileekin batera, Erdi Aroko Hirigunean egiten den sareko lan komunitarioa hurbiltzea nahi izan dugu.

Participación en el programa de visitas del congreso RECE (Red Estatal de Ciudades Educadoras)

Participación del equipo de zona en el programa de visitas del congreso. Diseño del contenido de la visita a Aldabe y El Campillo. Aproximación al trabajo comunitario en Red que se lleva a cabo en el Casco Medieval junto con Goian y PEC.

Zonako diagnostikoa

Inkesta bat egin dugu Aldabeko, Landatxoko eta Landazuriko profesional eta erabiltzaileentzat. Bi lan-mahai dinamizatu ditugu auzoko/zonaldeko eragile eta erakundeekin, egoera aztertzeko eta ekarpenak egiteko.

Diagnóstico de zona

Elaboración de una encuesta dirigida a profesionales y usuarios/as de Aldabe, El Campillo y Landazuri. Dinamización de dos mesas de análisis y aportaciones con agentes y entidades del barrio/zona.

Ostegunetan... plazaz plaza gozatu!

Programa ludikoa eta kulturala familientzat eta gazteentzat, eremu irekietan eta inguruko plazetan. Auzoko kultura eragileekin lankidetzan egin da (Baratza aretoa eta Ikigai Dance Studio), irailean.

Los jueves... ¡diviértete de plaza en plaza!

Programa de carácter lúdico y cultural, dirigido a público familiar y juvenil, en espacios abiertos y plazas de la zona. Colaboración con agentes culturales del barrio (Sala Baratza e Ikigai Dance Studio). Se ha llevado a cabo en septiembre.

Zinema hezitzailea

Zonako ikastetxe publikoetako ikasleei eta guraso-elkartei zuzendutako programa. Parte hartzea sustatzen da zinemari eta zine-forumei buruzko lantegi batzuen bitartez. Haurrentzako 3 film proiektatu dira, jorratzen dituzten balioen arabera hautatuak.

Cine Educativo

Programa dirigido principalmente a escolares y AMPAS de los centros públicos de la zona. Se promueve su participación a través de talleres formativos básicos sobre cine y dinamización de cine-forums. Se proyectan 3 películas infantiles seleccionadas en base a los valores que transmiten.

Liburutegiak kalean

Iraileko bi larunbatetan karpak jarri ziren, Loma Generalaren Plazan, Aldabeko liburutegien zerbitzua zabaltzeko eta herritarrei hurbiltzeko. Liburuak mailegatzeko zerbitzua, irakurketa txokoa eta sareari eta haren jarduerari buruzko informazioa eskaini ziren.

Bibliotecas a la calle

Dos sábados se septiembre se instalaron carpas en la Plaza General Loma con el fin de difundir y acercar a la ciudadanía el servicio de bibliotecas de Aldabe. Se ofreció el servicio de préstamos de libros, rincón de lectura e información sobre la red y sus actividades.

Landatxoko kiroldegia, Aldabeko igerilekua, Bike Station eta Foru plazako bolatokia dinamizatzea

Asteburuetakako jardueren programazioa (lerroko irristaketa, uretako animazioa puzgarriekin). Bike Station eta Bolatokia espazioak lagatzea, espazio horien erabilera sustatzeko eta inguruan ezagutarazteko.

Dinamización de Polideportivo El Campillo, Piscina de Aldabe, Bike Station y Bolera Fueros

Programación de actividades en fines de semana (patinaje en línea, animación acuática con hinchables). Cesión de espacios como la Bike Station y Bolera para rentabilizar el uso de estos espacios y darlos a conocer en la zona.

Sareko lana

Sareko lan komunitarioa bultzatzea zonako hainbat eragilerek: Osasun Zentroa, BIZAN sarea, GOIAN, Ramón Bajo HLHI eta Landazuri HLHI, Landazuri ikastola, Santa María ikastetxea, APDEMA...

Trabajo en red

Impulso del trabajo comunitario en Red con diferentes agentes de la zona: Centro de Salud, Red BIZAN, GOIAN, AMPA CEIP Ramón Bajo, AMPA CEIP Landazuri, Landazuri Ikastola, Colegio Santa María de Vitoria, APDEMA...

Fotovoz-AZ

Jarraipena eman zaio Hirigune Historikoko hainbat

Fotovoz-AZ

Continuidad del programa impulsado por diferentes

ALDABE – LANDATXO - LANDAZURI

eragilek bultzatzen duten programa honi, adinekoen zaintzarako eta bizikidetzarako garrantzitsuak diren alderdiak diagnostikatzeko eta ezagutzeko (Landatxo OGZren parte-hartzea).

agentes del Casco Histórico para diagnosticar y conocer aspectos importantes para el cuidado y convivencia de las personas mayores (Participación del SSB de El Campillo.)

Inauteriak, Olentzero eta Mari Domingi

Zonako elkarte eta kolektiboek jarduera horien inguruan sortu dituzten ekitaldietan elkarlanean aritzea. Hainbat jarduera eta lantergi ere programatu dira.

Carnavales, Olentzero y Mari Domingi

Colaboración en estos eventos organizados por asociaciones y colectivos de la zona. Programación de diversas actividades y talleres.

Euskararen eguna

Euskara sustatzeko zenbait jarduera programatu dira elkartze aretoetan. Demode Quartet taldearen musika-emanaldia ere programatu da.

Euskeraren eguna

Programación de varias actividades en las salas de encuentro para el fomento del euskera. Actuación teatro-musical del grupo Demode Quartet

Gabonetako kirol programazioa

Iparraldeko, Pilarreko eta Aldabeko zonen artean kirol jardueren programa bat eskaini da modu koordinatu eta bateratuan. Helburu nagusia izan da Gabonetan ere jarduera fisikoa praktikatzeko aukera ematea, eskaintza puntual eta ludiko baten bidez.

Programación deportiva Navideña

Oferta de actividades ofrecida de forma coordinada y conjunta entre las zonas de Iparralde, El Pilar y Aldabe. El objetivo principal ha sido posibilitar la práctica de la actividad física también en este período a través de una oferta puntual y lúdica.

HEGOALDE - ARIZNABARRA

<p>Udaberriko Jaia Hegoalden: Zonako entitateek hainbat ekitaldi antolatu zituzten, jaiaren aurreko astean. Berreskuratu egin zen zonako entitateen partaidetza, pandemia aurretik bezala. Nabarmendu behar da "Liburutegiko liburuen erreskatatzaileak" izeneko taldeak parte hartzea (familia liburutegiko programa batean parte hartzen duten umeen taldea).</p>	<p>Programación de Primavera en Hegoalde. Se realizaron actividades la semana previa a la fiesta desde diferentes entidades de la zona. Se recuperó la fiesta participativa con las entidades del barrio como en las ediciones previas a la pandemia. Hay que destacar la participación de "Los rescatadores de libros", grupo de niños/as que participa en un programa de la biblioteca familiar.</p>
<p>Hegoalden poesiak jota dago: Gizarte etxean nahiz auzoan zehar poesia zabaltzea du helburu. Horrez gain, poema bat idatzi da gizarte etxearen kanpoaldean.</p>	<p>Hegoalde es un poema. Con el objeto de acercar la poesía a la ciudadanía, se realizan una serie acciones participativas en los diferentes servicios del centro cívico y con la colaboración de algunas entidades del barrio para la recepción y distribución de poemas. Además, se realizó poema en la fachada de Hegoalde.</p>
<p>Ibilaldi Osasungarriak: Hegoaldeko sare soziokomunitarioak ibilaldi osasungarriak antolatu ditu. Edizio honetan begiraleak kontratatu dira, ibilaldia aberasteko.</p>	<p>Paseos Saludables: Se han realizado los paseos saludables organizados desde la red de salud de Hegoalde. Esta edición ha contado con monitorado de apoyo para enriquecer el paseo.</p>
<p>Eguberrietako parkea: Hegoaldeko zonako taldea arduratu da parkearen kontratazioaz, kudeaketaz eta jarraipenaz.</p>	<p>Parque infantil de navidad: Contratación, gestión y control del desarrollo del Parque, por parte del equipo de zona del CC Hegoalde</p>
<p>Horma-irudia Ariznabarreko gizarte etxean: Amaitu egin da aurreko urtean hasitako horma-irudia. Ariznabarreko sare soziokomunitarioak inauguratu du. Horretarako hainbat ekintza eta lantegi antolatu ditu; baita kontzertu bat ere. Egindako irudia sareko enblema bihurtu da.</p>	<p>Elaboración de un mural en el CC Ariznabarra: Se ha terminado el mural iniciado el año anterior y se ha realizado una actividad para inaugurarlo con la red sociocomunitaria de Ariznabarra con talleres, concierto...La imagen del mural se ha convertido en el logo de la red llamada Aniznabarra, que refleja los lazos entre las entidades del barrio.</p>
<p>Eguberria Ariznabarrean: Mari Domingi eta Olentzeroren kalejira eta harrera antolatu dira, Ariznabarreko sare soziokomunitarioarekin batera. Horrekin batera, Gabonetako apainketa-tailerrak antolatu dira (entitateen eskutik).</p>	<p>Navidad en Arinabarra: Pasacalles y recepción a Olentzero y Mari Domingi. Actividad organizada con la red sociocumunitaria de la zona. Se han realizado talleres de decoración navideña entre las entidades.</p>

IBAIONDO - ARRIAGA

Korrika

Martxoaren 24tik 31ra jarduera programa zabal bat antolatu zen, Korrika dela eta, bai Ibaiondon, bai Arriagan. Inguruko elkarte eta taldeek parte hartu zuten.

Korrika

Del 24 al 31 de marzo, con motivo de la llegada de la Korrika se organizó un amplio programa de actividades tanto en Ibaiondo como en Arriaga en colaboración con asociaciones y colectivos de la zona.

Ibaiondo is green

Gasteiz Green Capital izendatu zenetik, 10 urte bete direnez, jarduera programa bat antolatu zen, maiatzaren 23tik ekainaren 17ra arte: kontsumo arduratsua, bizi-ohitura osasungarriak, ingurunearen zaintza eta abar.

Ibaiondo is green

Del 23 de mayo y el 17 de junio y con motivo del 10 aniversario de Vitoria-Gasteiz Green Capital, se organizó un programa relacionado con el consumo responsable, hábitos de vida saludable y cuidado de nuestro entorno.

Maskotaren eguneko jai

Zonako taldeak Maskotaren eguneko jai antolatu zuen, Herritarren Partaidetzaren Zerbitzuarekin, Haurtzaro eta Senitarte Zerbitzuarekin eta Osasun Publikoaren Zerbitzuarekin.

Fiesta de la mascota

El equipo de zona en colaboración con el Servicio de Participación, Infancia y Salud Pública se organizó el día de la fiesta de la mascota el 9 de octubre.

Ibaiondog

Urriaren 10etik 27ra arte, Ibaiondog izeneko programaren bigarren edizioa izan zen; dagoeneko txakur bat duten edo edukitzea pentsatzen ari diren pertsoneri zuzendua. Hainbat ekintza antolatu ziren: txakurrak hezteari buruzko ikastaroak, hitzaldiak, albaitaritzaz-aholkularitza, lantegiak, ipuin kontalariak eta antzerkia.

Ibaiondog

Del 10 al 27 de octubre se organizó la segunda edición del programa Ibaiondog. Un programa lúdico-educativo dirigido a las personas que ya tienen un perro o están pensando en tenerlo. Así, hubo cursos de educación canina, charlas, asesoría veterinaria, talleres así como cuenta cuentos y teatro.

Gabonetako egitaraua.

Abenduaren 23tik urtarrilaren 3ra arte, hainbat ekintza antolatu ziren Arriagan eta Ibaiondon; hala nola lantegiak, jolasak, emanaldiak, Olentzero eta Mari Domingiri harrera egitea, desfilea eta abar.

Programación de navidad.

Del 23 de diciembre al 3 de enero, tanto en Arriaga como en Ibaiondo, se organizaron talleres, juegos, actuaciones, desfile y recepción de Olentzero y Mari Domingi...

Errezeta osasungarriak Arriagan

Urritik aurrera, pandemiagatik bertan behera geratu zen programari ekin zitzaion berriro ere. Errezetak erabiliz, bakartasuna pairatzen duten pertsonak besteekin harremantzeraz motibatzea da helburua. Osasun zentroak, Caritasek, Besarkada etxea elkarteak, Bizanek eta Kalimba elkarteak parte hartu zuten.

Recetas saludables en Arriaga

A partir de octubre se retomó este programa que se suspendió por la pandemia y que se realiza en Arriaga. A través de recetas se pretende motivar a las personas que se encuentran solas a relacionarse. Participa el centro de Salud, Cáritas, Besarkada etxea, Bizan y la Asoc. Kalimba.

IPARRALDE

<p>Iparralde sasoiari.</p> <p>Hiruhileko programa. lehen hiruhilekoan kirol-jarduerak egin dira.</p>	<p>Iparralde en forma.</p> <p>Programa trimestral con actividades deportivas en el primer trimestre.</p>
<p>“Eta asteburu honetan, zer?”</p> <p>Familia giroko jarduerak, kultura eta aisialdi arlokoak, belaunaldien artekoak eta adinekoei zuzendutakoak.</p>	<p>“Y este finde qué” ?</p> <p>Actividades culturales y de ocio familiar, intergeneracionales y dirigidas a personas mayores.</p>
<p>Emakume-taldeak suspertzea.</p> <p>Bakarrik dauden edo etxetik irteko baliabiderik ez duten emakumeak hartzeko pentsatua. Bi garapen ditu: gogoeta- eta autolaguntza-taldea, Adinekoen Zerbitzuaren laguntzarekin, eta eskularen taldea, talde teknikoaren laguntzarekin.</p>	<p>Reactivación de grupos de mujeres.</p> <p>Pensado para la acogida de mujeres solas o sin recursos para salir de casa. Con dos desarrollos: grupo de reflexión y autoayuda con el apoyo desde el Servicio de Mayores y Grupo de Manualidades con apoyo del equipo técnico.</p>
<p>75 urtetik gorakoentzako tailerrak aire zabalean.</p> <p>“Mugi itzazu zure artikulazioak” hamabostero Topaketa Aretoan, “Ibilaldi osasungarriak” (Ekaina-Uztaila), eta “Ezagutu zure ariketa gela”</p>	<p>Talleres para mayores de 75 años al aire libre.</p> <p>“Mueve tus articulaciones” quincenal en la Sala de Encuentro, “Paseos saludables” (Junio-Julio), y “Conoce tu sala de ejercicio”.</p>
<p>Belaunaldien arteko tailerra, adinekoek txertaketa-ziurtagiria ateratzen ikas dezaten.</p>	<p>Taller intergeneracional para que las personas mayores aprendan a sacar el Certificado de Vacunación.</p>
<p>Eten digitala murrizteko ikastaroa, Secotekin lankidetzan</p>	<p>Curso de reducción de la brecha digital en colaboración con Secot</p>
<p>Sendabelarrei etekina ateratzen ikasteko lantegiak: etxeko botikina, eztulerako xarabeak, ukenduak eta krema ekologikoak.</p>	<p>Talleres para aprender a sacar partido a las hierbas medicinales: Botiquín casero, jarabes para la tos, ungüentos, y cremas ecológicas.</p>
<p>Sardinaren ehorzketa eta Inauterietako jaia.</p> <p>Zentroko zerbitzuekin lankidetzan.</p>	<p>Entierro de la sardina y fiesta de Carnaval.</p> <p>En colaboración con los servicios del centro.</p>
<p>Auzoko elkarte eta agenteekin lankidetzan egindakoak.</p> <p>Ikasturte-amaierako festa: Eskulanak, CIPAS, Dantza Hiritarra, Euskal Dantzak eta auzoko hainbat erakunderekin: Musikari gazteen taldea – El ensayadero –, Gimnasia ritmikoko taldeak.</p> <p>Zaramagako jaietan kirol- eta kultura-jarduerekin lankidetzan aritzea.</p> <p>Zaramagaren bisita antzeztua erosketa arduratsua sustatzen duten saltokiak ezagutzeko. “Zentuz”ekin lankidetzan.</p> <p>Lankidetzan BIZAN Zaramaga / Aranbizkarra zentroarekin: Olentzeroren kalejira.</p>	<p>Colaboración con las entidades de la zona.</p> <p>Fiesta de fin de curso con los usuarios de las actividades programadas del centro: Manualidades, CIPAS, Danza Urbana, Danzas Vascas y con entidades del barrio: Grupo de músicos jóvenes “el ensayadero”, Grupos de Gimnasia rítmica.</p> <p>Colaboración en las Fiestas de Zaramaga con actividades deportivas y culturales.</p> <p>Visita teatralizada por Zaramaga para conocer los comercios que promueven la compra responsable</p> <p>Colaboración con los centros Bizan de la zona: Pasacalles de Olentzero.</p>
<p>Gabonetako txartelen lehiaketa. Inguruko 70 urtetik gorako pertsonen txartelak bidaltzea.</p>	<p>Concurso de tarjetas navideñas. Envío de tarjetas a las personas mayores de 70 años de la zona.</p>
<p>Ukraina-Euskadi-Araba erakundearekin lankidetzan, Ukrainako Atzo eta Gaur jardunaldiak egiteko. Ukraina Borcheko plater tipikoaren elaborazioa, “Maryupol”</p>	<p>Colaboración con Ucrania-Euskadi-Alava, para la realización de las Jornadas: Ayer y hoy de Ucrania. Elaboración del plato típico de Ucrania Borch,</p>

IPARRALDE

dokumentalaren aurkezpena.	Presentación del Documental "Maryupol".
Iparraldeko erakundeen sarea garatzea. Osasunari buruzko bilerak. Zonako diagnostikoaren aurkezpena.	Desarrollo de la Red de entidades de zona Iparralde. Reuniones sobre Salud. Presentación del diagnóstico de zona.
Osasunari eta hirigintzari buruzko partaidetza-prozesua egitea , Eusko Jaurlaritzaren estrategiaren barruan. Hiri osasungarriei buruzko estrategian.	Realización del Proceso Participativo sobre Salud y Urbanismo , incluido en la estrategia de Gob. Vasco sobre ciudades saludables.

JUDIMENDI - ARANA

<p>Inauteri festa, Aranako gizarte etxean. Gai moduan Harry Potter hautatu genuen. Dekorazioa, girotea, ikuskizuna eta lantegiak horri buruzkoak izan ziren.</p>	<p>Fiesta de Carnaval en el C.C. Arana. Decoración, ambientación, actuación y talleres sobre Harry Potter</p>
<p>Lankidetzeta Judimendiko eragileekin: Bizan, AE Judimendikoak. Hainbat ekintza antolatu ditugu elkarrekin: Erre Pui Erre, Dantza plazan, ibilaldi osasungarriak egiteko talde bat antolatzea Hainbat bilera egin ditugu, proposamenak jasotzeko.</p>	<p>Colaboraciones con agentes del barrio zona Judimendi: Bizan, AA VV Judimendikoak: Erre Pui Erre, baile en la plaza grupo paseos saludables....Reuniones y propuestas.</p>
<p>Judimendi auzoko osasun eta zaintza sarean parte hartzea. Hitzaldiak egin dira, emozioei buruz, ohitura osasungarriei buruz zein emakumeari eta osasunari buruz...</p>	<p>Participación en la red de salud y cuidado del barrio Judimendi. Charlas sobre emociones, hábitos saludables, mujer y salud...</p>
<p>Udako programazioa "In terrazen"</p>	<p>Programación de verano "In terrazen"</p>
<p>Plaza Bizia: ikasturteko amaiera ospatzeko eguna. Auzoko kirol eta kultur entitateek parte hartu zuten.</p>	<p>Jornada colofón curso escolar. Plaza Bizia. Con la participación de entidades deportivas y culturales del barrio.</p>
<p>AEA (alboko esklerosi amiotrofikoa) gaizotasunari buruzko sentsibilizazio jarduerak familian. Lantegian egin dira, horma-irudi bat, lasterketa bat, ipuin-kontakteta, dokumental bat eta erakusketa bat.</p>	<p>Actividades Familiares sensibilización enfermedad ELA: talleres, mural, carrera, cuenta cuentos, documental y exposición.</p>
<p>Diagnostikoa. AMIA egitea eta Baikor Proiektua proposatzea. Kontratazio bat egitea aurreikusten da, Administrazio Publikoan Lehen Lan Esperientzia izateko programaren baitan. Hainbat bilera egin dira, proiektua martxan jarri aurretik.</p>	<p>Diagnostico. Dafo y Propuesta Proyecto Baikor. Previsión Contratación Primeras Prácticas en la Administración Pública (PEAP). Contactos y reuniones previas puesta en práctica proyecto.</p>
<p>Horma-irudi bat egin da, era partizipatiboan, Aranaldeko kanpoaldean, auzoko entitateekin batera.</p>	<p>Mural participativo en fachada polideportivo Aranalde. Contacto con las entidades del barrio de Arana.</p>
<p>Judimendiko Gabonetako Programazioa: Hainbat ekintza: magia, postal lehiaketa eta "1K + 1K -" izeneko programa (jarduerak, gimnasioan eta igerilekuan).</p>	<p>Programación de Navidad en Judimendi. Magia, Concurso de Postales, Programa "1K + 1K -", actividades en piscina y en gimnasio.</p>
<p>Gabonetako programazioa Arana auzoan: Kalejira egin da auzoan. Antolaketan talde askok hartu zuten parte: auzo elkarteak, Araneko Bizan eta gizarte etxeak zerbitzuak, esate baterako. Araneko ekitaldi aretoan, harrera-ekitaldia antolatu zen, Olentzero eta Mari Domingirekin.</p>	<p>Navidad en Arana. Se realizó una kalejira por el barrio. En la organización de esta Kalejira se involucró la AAVV Aranako, vecinos y vecinas del barrio, Bizan de Arana, Asociación Aspasor y los servicios de Ocio y Tiempo Libre del centro cívico. Este año se pudo celebrar el recibimiento del Olentzero y Mari Domingi en el salón de actos de Arana.</p>

LAKUA - ABETXUKO

<p>NEGU FESTA Lakuan eta Abetxukun</p> <p>Familia giroko jarduera, elkartzte aretoan antolatua: tailerrak, jolasak eta dantzak.</p>	<p>NEGU FESTA en Lakua y en Abetxuko.</p> <p>Actividad familiar con talleres, juegos y bailes llevadas a cabo en la sala de encuentro.</p>
<p>Barreterapia tailerra</p> <p>Kale Heziketako Programak eta Sansomendiko BIZAN zentroak elkarrekin antolatua.</p>	<p>Taller Risoterapia.</p> <p>Actividad llevada a cabo como fruto de una colaboración entre PEC y BIZAN Sansomendi.</p>
<p>Magnet proiektua</p> <p>Lakua-Sansomendiko sareko taldeen bisitak, Barrutia ikastolaren maketa-erakusketara (Erakusketa Magnet proiektuaren baitan egindako ekintza bat izan zen. Helburu zen patioa aldatzeko proposamenak biltzea; espazio integratzailea, soziala eta hezitzailea osatzeko).</p>	<p>Proyecto Magnet.</p> <p>Visitas de grupos de la Red Lakua-Sansomendi a la exposición de maquetas en Ikastola Barrutia (proyecto Magnet, objetivo: propuesta cambio patio, espacio integrador, social y educativo.</p>
<p>Inauteriak Lakuan</p> <p>Hainbat jarduera antolatu ziren: maskarak egiteko tailerra, sukaldaritza tailerra eta abar. Amaitzeko, familia giroko festa antolatu zen. COVID neurriengatik eta edukiera kontrolatu behar zelako, plaza gutxi eskaini ziren.</p>	<p>Carnaval en Lakua.</p> <p>Talleres de máscaras, cocina, y fiesta familiar final. Destacan las medidas COVID y el control de aforo, por lo que las plazas ofertadas resultan escasas.</p>
<p>RAP tailerra</p> <p>Kultura Zerbitzuak eta Kale Heziketako Programak elkarrekin antolatua.</p>	<p>Taller de RAP.</p> <p>Taller organizado entre el Servicio de Cultura y el PEC.</p>
<p>Inauteriak Abetxukun</p> <p>Talde teknikoaren programak, auzo elkartearnak eta Solasaldi aisialdi-taldearenak programazio bakar batean bildu ziren.</p> <p>Talde teknikoak Euskal Herriko inauteri tradizionalak buruzko hitzaldiak eta maskara tailerrak antolatu zituen. Kale Hezitzaileen Programak eta Ludoklubak panpina egin zuten, Ostegun Gizenean ateratzeko (Lardero egunean, alegia). Solasaldi taldearen kalejirarako, trikia eta panderoa kontratatu genituen; baina ez genuen parte hartu panpinaren erreketan.</p> <p>Inauteri festa antolatu genuen: tailerrak, jolasak kalean, inauterietako konpartsa eta askaria. Musika dinamizazioa DJ Raizti-k egin zuen.</p> <p>Haurrentzako antzerkia antolatu genuen liburutegian: "Baserrian ere jaio dira".</p>	<p>Carnaval en Abetxuko.</p> <p>Se une la programación llevada a cabo por el equipo de zona junto a otras propuestas de la AAVV y grupo de TL Solasaldi.</p> <p>Por parte del equipo se realizan unas charlas vinculadas a los carnavales tradicionales de Euskal Herria, talleres de máscaras y elaboración del muñeco para Jueves de Lardero (PEC + LUDOCLUB). Además, se colabora con una triki y panderos en la kalejira organizada por Solasaldi. No se colabora en la quema del muñeco.</p> <p>Fiesta de carnaval con talleres, juegos en la calle, comparsa de carnaval, merendola y dinamización musical de la mano de DJ Raizti.</p> <p>Teatro infantil 'Baserrian ere jaio dira' en la biblioteca.</p>
<p>Korrika Lakua-Sansomendin</p> <p>Lakua-Sansomendiko sarearen eskutik, Korrikaren inguruko festa bat antolatu eta kilometro bat erosi genuen. Lantegiak antolatu ziren: dortsalak eta txapak egiteko, aurpegiak margotzeko eta zumba egiteko.</p> <p>Tailerrak aurreko astean egin ziren, informazioa emateko eta motibatzen. Jende askok parte hartu zuen, baita entitateak ere: ikastetxeak, BIZAN, elkarteak, taldeak eta Kale Heziketako Programa, besteak beste.</p>	<p>Korrika en Lakua-Sansomendi.</p> <p>Acción vinculada a la Red de Lakua-Sansomendi, organizando conjuntamente una fiesta previa a la Korrika (talleres dorsales, chapas, pinta caras y zumba) y comprando conjuntamente 1 km. Se realizan talleres la semana previa para informar y motivar a la participación. Elevado nº de participantes, colaboración de centros educativos, BIZAN, PEC, Asociaciones y gran diversidad de grupos.</p> <p>Exposición "Korrika Txikia marrazki-lehiaketaren</p>

LAKUA - ABETXUKO

Korrika Txikiaren marrazki-lehiaketaren erakusketa egin zen martxoaren 21etik 28ra (AEK-Korrika).

erakusketa" del 21 al 28 de marzo (AEK-Korrika).

KIROLAREN ASTEA Lakuan eta Abetxukun

Apirilaren 6an izan zen, "Garapenerako eta Bakerako Kirolaren Nazioarteko Eguna" dela-eta. Apirilaren 1etik 10era hainbat jarduera eta ikastaro prestatu ziren, bai herritarrentzat, bai ikastetxeentzat.

SEMANA DEL DEPORTE en Lakua y Abetxuko.

Este programa se realizó aprovechando que el día 6 de abril es el "Día Internacional del Deporte para el Desarrollo y La Paz". Del 1 al 10 de abril se prepararon diferentes actividades y cursos, tanto abiertas a la ciudadanía como dirigidas a centros educativos.

Ikasturte amaierako jaia Lakuan

Lakua-Sansomendiko sareak antolatu zuen eta auzokideek oso harrera ona egin zioten. Hainbat txoko eta ekitaldi antolatu ziren: bisita gidatua "Leku komunak" izeneko erakusketan (BIZAN-Huetos gizarte eta hezkuntza zentroa), tailerrak, haurrentzako gunea, jolas gunea, trizikloak, dantza gunea, ikastetxeetako haurren eta BIZANeko erabiltzaileen emanaldiak. Amaiera DJ Kaktusek dinamizatu zuen.

Fiesta Fin de Curso en Lakua.

Organizada por la Red de Lakua-Sansomendi y con una muy buena acogida por parte del vecindario del barrio. Se organizan diferentes txokos y momentos: visita a la exposición "lugares comunes (BIZAN-Prelaboral Los Huetos), talleres, zona infantil, zona de juegos, triciclos, zona de bailes, actuaciones de los centros escolares y grupo BIZAN y finaliza con una dinamización de la mano de DJ Kaktus.

KIDAM magoaren emanaldia

Elkartze aretoan egindako jarduera, KALEARTEAN auzo elkartearekin batera.

Actuación de magia KIDAM.

Actividad llevada a cabo en la sala de encuentro en colaboración con AAVV KALEARTEAN.

Ponpa 945 PROIEKTUA Lakuan

Jazinto Arregi kalean dagoen agertokian horma-irudi bat egitea: BIZAN, Huetos gizarte eta hezkuntza zentroa eta Kale Heziketako Programa.

PROYECTO pompa 945 EN Lakua.

Elaboración de un mural en el escenario situado en C/ Jacinto Arregi, en colaboración PEC-BIZAN-Prelaboral Huetos.

ARANeko BIZANeko DANTZALDIA

Araneko BIZAN zentroari eskatu zitzaion ipuin-kontaketa eta dantzaldia antolatzea, Abetxukuko gizarte etxeko plazan. Gonbidatuen artean honakoak egon ziren: Abetxukuko BIZAN zentroko adinekoak, ludotekako gazteak, elkarte aretoko erabiltzaileak eta KHPko gazteak. Harrera ona izan zuen: dibertimenduneak izan ziren, adin ezberdineko pertsonen artean.

BAILES BIZAN ARANA.

Desde los SOT se solicita a BIZAN Arana sus propuestas de cuenta-cuentos y bailes para realizar en la plaza del Centro Cívico de Abetxuko. Se invita a acudir a mayores de BIZAN Abetxuko, familias de Ludoteca y sala de encuentro, PEC,... teniendo una alta acogida y dándose un momento de diversión intergeneracional.

Irteera: Laku eta Abetxukutik, Armentiako parkera

Haurrentzako irteera asteburuan: ur-jolasak eta pisten jokoak, natura ingurune batean.

Salida al parque de Armentia en Lakua y Abetxuko.

Salida infantil de fin de semana en un entorno natural en el que se realiza un juego de pistas, juegos de agua...

Ikasturte amaierako jaia Abetxukun

Zonaldeko talde teknikoak eta auzo elkarteak antolatua: tailerrak izan ziren, jolasak eta dinamizazio musikala. Babes ofizialeko etxebizitzien plazatxoan egin zen, pertsona zaurgarriagoengana hurbiltzeko. Jende askok parte hartu zuen: hainbat talde, aisialdi zerbitzuetako kideak, Kale Heziketako Programako gazteak eta Uribenogales auzo elkarteke Bizikidetzatza batzordea.

Fiesta Final de Curso en Abetxuko

Fiesta organizada por el equipo de Zona junto a la AAVV. Se realizan talleres, juegos y dinamización musical. Destacar que se realiza en la plazoleta de las viviendas de VPO, intentando acercarnos a personas más vulnerables. Alto nº de participantes, diversos grupos, en colaboración SOT, PEC, Comisión Convivencia (AA VV Uribenogales).

Sansomendi auzoko jaia

Tailerrak egin ziren Kale Heziketako Programarekin eta Aisialdi Zerbitzuekin elkarlanean. Hilaren 15ean, horma-irudiaren inaugurazioa izan zen (BIZAN – KHP - Gizarte

Fiestas del barrio de Sansomendi.

Realización de talleres en colaboración PEC, SOT. El día 15 Inauguración mural (BIZAN –PEC - Prelaboral y otras personas del barrio).

LAKUA - ABETXUKO

<p>eta hezkuntza zentroa - bestelako auzokideak).</p> <p>Ortzadarraren dibertsitate-puntua: txapak banatzea, bestelako dinamikak, etab.</p>	<p>Punto diversidad Arco Iris (reparto de chapas, otras dinámicas, etc.)</p>
<p>“Leku komunak” erakusketa Lakuan</p> <p>Sansomendiko BIZANekin eta Huetos gizarte eta hezkuntza zentroarekin antolatua (irailaren 9tik 30era).</p> <p>Inaugurazioa elkarte aretoan izan zen. Zuzeneko musika izan genuen, Alison Keablen eskutik (irailak 13).</p>	<p>Exposición Lugares Comunes en Lakua.</p> <p>En colaboración con BIZAN Sansomendi y C.S.P. Huetos. (del 9 al 30 de septiembre).</p> <p>Presentación de la exposición en sala de encuentro con música en directo a cargo de Alison Keable (13 de septiembre).</p>
<p>Zurumurruen aurkako estrategia ezartzea Lakua-Sansomendin</p> <p>Lau formazio-saio prestatu ziren udal langileentzat eta auzokideentzat.</p> <p>Halloween Abetxukun</p> <p>Halloween batzordeak, Ekimenen etxeak, KHPak eta Aisialdi Zerbitzuek antolatua. Baztertu zen auzoan zehar ohiko ginkana egitea, giza baliabide faltagatik. Horren ordez, Mablano lokaletan egitea erabaki zen. Oso arrakastatsua.</p>	<p>Implementación de la estrategia AntiRumor en Lakua-Sansomendi.</p> <p>Consistió en una formación de 4 sesiones para personal técnico y vecindario del barrio.</p> <p>Halloween en Abetxuko.</p> <p>Organizan comisión de Halloween, Casa de las iniciativas, PEC y SOT. Se descarta hacer la ginkana habitual por todo Abetxuko por falta de recursos humanos y se decide realizar en los locales de Mablano. Asistencia bastante mayor de la que se esperaba, siendo un gran éxito.</p>
<p>Euskaraldia Abetxukun</p> <p>Euskara batzordearekin elkarlanean, hainbat jardura antolatu ziren: musika dinamizazioa (Euskaraldiskoa), txapa tailerra, etab.</p>	<p>Euskaraldia en Abetxuko.</p> <p>Se colabora con la comisión de euskera con varias propuestas: dinamización musical (Euskaraldiskoa), taller de chapas, etc.</p>
<p>Euskararen jaiak Lakuan (Ludoteken sarea)</p> <p>Euskararen egunari lotutako jaiak. Oso partaidetza handia izan zen (640 pertsona). Hainbat txoko antolatu ziren: aurpegia margotzeko tailerrak eta bestelakoak, puzgarriak. Amaieran DJ Nai-ren musika-dinamizazioa izan zen.</p>	<p>Fiesta del Euskera en Lakua (Red de Ludotecas).</p> <p>Fiesta vinculada al día del euskera. Muy alta participación (640 personas). Se organizan diferentes txokos, talleres, pinta caras, hinchables, y se finaliza con una dinamización musical por la mano de DJ Nai.</p>
<p>ASAJER elkartearen hitzaldia eta erakusketa</p> <p>Lakuan hitzaldi bat eta erakusketa bat egin ziren, ludopatiaren inguruan: "Ausazko jokoari eta bere problematikari buruzko informazioa, zure esku".</p>	<p>Charla y exposición ASAJER.</p> <p>Con la temática "La información sobre el juego de azar y su problemática, a tu alcance" se llevó a cabo una charla y una exposición en Lakua.</p>
<p>Bizilagunak.</p> <p>Zehar elkarteak antolatutako egitaraua. Kaleartean auzo-elkarteko lokalean egin zen, zurumurruen aurkako strategiaren barruan. Parte hartu zuten: Kale Heziketako Programa – BIZAN – Barrutia ikastolako guraso elkarteak. Orotara, 40 bat auzokide.</p>	<p>Bizilagunak.</p> <p>Programa organizado por la asociación Zehar. Se llevó a cabo en el local de la AAVV Kaleartean en colaboración con PEC-BIZAN- Ampa Barrutia- AAVV Kaleartean dentro de la estrategia antirumor. Participaron unas 40 personas del barrio.</p>
<p>Olentzeroren eta Mari Domingiren kalejira Lakuan</p> <p>Aldez aurretik, kriseiluak egiteko tailerra antolatu, eta Gabon-kanta landu zen Ludotekako familiekin. Gurdi musikatu bat prestatu eta apaindu egin zen. (Lakua-Sansomendiko auzokide sarearen jardura)</p>	<p>Kalejira Olentzero y Mari Domingi en Lakua.</p> <p>Talleres previos de Farolillos, preparación del villancico para la actuación por parte de las familias de la ludoteca, decoración del carro musical y ambientación. (Actividad desarrollada por la Red vecinal de Lakua-Sansomendi)</p>
<p>Eguberri festa Abetxukun</p>	<p>Fiesta de Navidad en Abetxuko.</p>

LAKUA - ABETXUKO

<p>Gizarte etxean hainbat jarduera antolatu ziren: tailerrak, haurrentzako gunea, musika, txokolatada eta abar (Antolatzaileak: Abetxukuko BIZAN zentroa, gizarte etxea, ikastolako guraso elkarteak, Bizikidetzak batzordea eta Kale Heziketako Programa).</p>	<p>Talleres, zona infantil, música, chocolatada, (Actividad desarrollada en el centro cívico-BIZAN Abetxuko en colaboración con AMPA Ikastola, Comisión de Convivencia, BIZAN, Centro Cívico y PEC).</p>
<p>CINEFORUM Lakuako Federico García Lorca antzokian: 6 DÍAS CORRIENTES Zurumurruen Aurkako Estrategiaren testuinguruan</p>	<p>CINEFORUM “6 DÍAS CORRIENTES” en el Teatro Federico García Lorca (Lakua). Actividad desarrollada en el marco de la Estrategia AntiRumor.</p>
<p>Hitzaldia: “Iniciación al manga” Lakuako gizarte etxeko liburutegian egin zen, gazteei zuzendua eta Omega Centerrek gidatua.</p>	<p>Charla ‘Iniciación al manga’ Taller desarrollado en la biblioteca del C.C. Lakua, dirigido a personas jóvenes y conducido por Omega Center.</p>
<p>K-POP tailerra. Lakuako KHPko gazteek diseinatu eta garatu.</p>	<p>Taller de K-POP. Taller diseñado y desarrollado por jóvenes del PEC de Lakua.</p>
<p>Erakusketa: “Nigerren, eta munduko beste lekuetan: Emakumeek erabakitzen dute” Bakearen aldeko Lankidetzak Batzarrak Abetxukuko kiroldegian antolatua.</p>	<p>Exposición “En Níger, como en el resto del mundo: Ellas deciden”. Organizada por la “Asamblea de Cooperación por la Paz” en el polideportivo de Abetxuko.</p>

PILAR – SAN ANDRÉS

Jarduerak urtean zehar: kirol arlokoak, kultur arlokoak eta familientzat	Programa con actividades deportivas, culturales y de ocio familiar a lo largo de todo el año.
IRUDIGILEAK zikloaren lehen edizioa Ilustrazioaren munduan emakumeak daukan rola eta presentzia ikusaraztea izan du helburu. Zikloak begirada feminista egin nahi izan dio ilustrazioaren munduari. Horretarako, hainbat jarduera programatu dira, erreferentziatzko emakume artistekin. Honako hauek, besteak beste: tailer intentsibo bat Amaia Arrazolarekin; erakusketa bat eta hitzaldi tekniko bat Marta Barragán eta Bildotsne Arrizabalagarekin; Pilar auzoko muralak ezagutzeko bisita gidatua, eta collage-tailer bat Karina Senatore Venezuelako artistarekin.	1ª Edición del ciclo IRUDIGILEAK Con el objetivo visibilizar el papel de la mujer en el mundo de la ilustración, bajo el lema "una mirada feminista al mundo de la ilustración", se han organizado varias actividades, entre ellas: un taller intensivo con Amaia Arrazola, una exposición y charla técnica con Marta Barragán y Bildotsne Arrizabalaga, una visita guiada al itinerario muralístico del barrio de El Pilar, y finalmente, un taller de collage con la artista venezolana Karina Senatore.
ADINztasun festa Ekimenaren helburua da adin ezberdineko pertsonen arteko harremanak sustatzea. Horretarako hainbat jarduera eta lantegi programatu ziren arratsalde batez, Txagorritxu auzoan, zonako sarearen laguntzarekin. Antolaketan honako hauek parte hartu zuten: Etxetxago, San Viator eskautak, Luis Dorao HLHI, Miguel de Unamuno HLHI, Abendaño Ikastola, Txagorritxuko BIZAN, Kaleko Hezkuntza Programa, Pilarreko gizarte etxeko zonaldeko taldea eta bertako aisialdi-zerbitzuak.	Fiesta de la variEDAD Con la colaboración de la red zonal (AAVV Etxetxago, Scout de San Viator, CEIP Luis Dorao, CEIP Miguel de Unamuno, Ikastola Abendaño, BIZAN Txagorritxu, Programa Educación de Calle y los servicios de ocio y tiempo libre y el equipo de zona del centro cívico El Pilar) y para promover las relaciones entre las personas de distintas edades, se programaron actividades y talleres durante una tarde, en el barrio de Txagorritxu.
Neguko Txagojaia Auzoan kalejira egin zen eta, ondoren, txokolate beroa eta gaztainak banatu. Horren antolaketan honako hauek parte hartu zuten: Etxetxago auzo-elkartea, San Viator eskautak, Luis Dorao HLHI, Miguel de Unamuno HLHI, Abendaño Ikastola, Txagorritxuko BIZAN, gizarte etxeko aisialdi-zerbitzuak eta gizarte etxeko zonaldeko taldea eta Kaleko Hezkuntza Programa.	Txagofiesta de invierno Se realizó una kalejira por el barrio con reparto de chocolate caliente y castañas. En la organización de esta Kalejira se involucró la AAVV Etxetxago, Scout de San Viator, CEIP Luis Dorao, CEIP Miguel de Unamuno, Ikastola Abendaño, BIZAN Txagorritxu, Programa Educación de Calle y los servicios de ocio y tiempo libre y el equipo de zona del centro cívico El Pilar.
Osasuna auzoan dabil. Proiektu komunitarioa eta parte-hartzailea. Adinekoen bakardadea lantzen du Pilar auzoan.	La salud camina por el barrio Programa comunitario participativo centrado en la soledad de las personas mayores del barrio de El Pilar.
Lorategi komunitarioa Pilar auzoko proiektu komunitarioa eta parte-hartzailea. Lorategia Pilar auzoan kokatua dago, Caracas Kanean, hain zuzen. Honako hauek parte hartzen dute: Pilarreko BIZAN, Puerto Rico lanerako ikastegia, Divino Maestro HLHI, Francisco de Vitoria BHI, Luis Elejalde HLHI, Pilarreko egoitza, Habanako Osasun Zentroa, CEA, Kaleko Hezkuntza Programa, Pilarreko gizarte etxeko zonaldeko taldea eta auzokideak.	Jardín comunitario Programa comunitario participativo (Bizan El Pilar, Centro Ocupacional Puerto Rico, CEIP Divino Maestro, IES Francisco de Vitoria, CEIP Luis Elejalde, Residencia El Pilar, Centro de Salud La Habana, CEA, Programa Educación de Calle, equipo de zona del centro cívico El Pilar y vecinos y vecinas del barrio) en el barrio El Pilar. Está ubicado en la calle Caracas.
Adineko osasuntsuak Proiektu komunitarioa eta parte-hartzailea. Adinekoen bakardadea lantzen du, Txagorritxu eta Gazalbide auzoan.	Mayores Saludables Programa comunitario participativo centrado en la soledad de las personas mayores en el barrio de Txagorritxu-Gazalbide.

SALBURUA

Berdintasuna

Gizarte etxeko gazteen laguntzarekin berdintasunari buruzko esaldi esanguratsuak asmatu genituen. Ortzadarraren koloreetan inprimatu eta bertako eskaileretan itsatsi genituen.

Komunetan pintada matxistak agertu ziren behin baino gehiagotan. Hori dela eta, ilustrazio bat sortu genuen bertan, feminismoaren aldeko mezuak zabaltzeko. Prozesuarekin erakusketa ibiltari bat egin genuen.

Argazki erakusketa bat izan genuen emakume rockeroen inguruan. Azken egunean, itxiera emateko, emakume baten rock kontzertua antolatu genuen (Mice).

Maiatzean bi ikastaro sortu genituen neskentzat, Astronomo kaleko trinketean: esku-pilota eta paleta argentinarra.

Igualdad

Se colocaron unos vinilos en las escaleras del centro con frases feministas. Estas frases fueron propuestas por jóvenes del centro.

Como respuesta a pintadas machistas que aparecieron en los aseos masculinos se contrató a unas ilustradoras para enviar mensajes positivos sobre el feminismo y con todo el proceso se hizo una exposición itinerante.

Exposición fotográfica de mujeres roqueras que acabó con un concierto en directo de una roquera vitoriana.

Organización de talleres de pelota argentina y pelota mano para niñas en el frontón de Astrónomos.

Komikiak Salburuan. Txikientzat ere bai

Hezkuntza Zerbitzuetik lortu genuen diruari esker, 5000 komiki eskuratu eta pufak erosi genituen, famili liburategian beste modu bateko irakurketa sustatzeko. Inaugurazio egunean ilustratzaile batek sarrera apaindu zuen, horren iluna ez izateko.

Ludoteka eta barruko kristalak ere atondu genituen, komikien irudiekin.

Comics en Salburua. También para los y las más pequeñas

Gracias a un dinero de Educación conseguimos 5000 comics para la biblioteca familiar. Creamos un espacio diferente de lectura con puffs e inauguramos la biblioteca con una fiesta y un mural a la entrada.

Las cristaleras del centro cívico y la ludoteca también se decoraron con cómics.

Euskararen astea

Azaroan eta abenduan Euskararen Astea antolatu genuen, auzoko guraso elkarteekin eta Sarburu elkartearekin batera. Zenbait ikuskizun antolatu eta kandelen mosaikoa egin zen.

Semana del euskera

A lo largo de los meses de noviembre y diciembre junto con las asociaciones de madres y padres de los colegios del barrio y la asociación Sarburu se organizaron espectáculos infantiles y un mosaico de velas participativo en la entrada del centro cívico.

Ludomenua

Gabonetan dinamika bat sortu genuen elkarte aretoan, mahai-joko didaktiko interesgarriak ezagutzera emateko.

Ludomenú

En Navidad, en la sala de encuentro se desarrolló una dinámica para dar a conocer a las familias los juegos de mesa más interesantes desde el punto de vista didáctico.

Ikasturtearen amaiera

Ekainean, astebetetz, erakustaldiak eta klase irekiak antolatu genituen, urtean zehar egiten ditugun kirol ekintzak ezagutzera emateko: eskrima, tai chi, euskal dantzak eta abar... Kultur ekintzetako ikasleek ere ikasitakoa aurkeztu zuten areto nagusian. Bi gitarra kontzertu egin ziren, eta erakusketa bat sarreran, ikasleek lantegietan egindako lanekin.

Fin de curso

En el mes de junio se organizaron exposiciones y clases abiertas de esgrima, tai chi, danzas vascas... También hubo en el salón de actos representaciones de lo aprendido en cursos culturales y en el hall del centro una exposición de los objetos elaborados en los talleres.

ZABALGANA

Zabalgana eskura. <p>Noizbehinkako kirol eta kultur jarduerekin, ikuskizunekin eta erakusketekin osatutako programa. Hiru programa egin dira: martxoan, apirilean eta maiatzean. Guztira, 27 jarduera antolatu dira.</p>	Zabalgana eskura. <p>Programa con actividades culturales y deportivas puntuales, con espectáculos y con exposiciones. Se han realizado tres programas: en marzo, en abril y en mayo con un total de 27 actividades.</p>
Haurrentzako eta familientzako lantegiak. <p>Urtean zehar 23 lantegi programatu dira ostiral arratsaldeetan elkartzeko aretoan.</p>	Talleres para público infantil y familiar. <p>A lo largo del año se han programado 23 talleres los viernes por la tarde en la sala de encuentro.</p>
Stuart McDonald-en “Women to the front” argazki erakusketa. <p>Martxoaren 9tik 23ra. Rockaren emakume artistei buruzko argazki-erakusketa. Moni Garage artistaren kontzertu akustiko batekin inauguratu zen.</p>	Exposición fotográfica “Women to the front” de Stuart McDonald”. <p>Del 9 al 23 de marzo. Exposición fotográfica sobre mujeres artistas del rock. Se inauguró con un concierto acústico de la artista Moni Garage.</p>
Zabaliburu <p>Proiektu hau Zabalgana ikastetxeko guraso elkartearena da, Zabalgana Batuz auzo elkartearen laguntzarekin. Gizarte etxeko lan taldea inplikatu egin da proiektuaren dibulgazioan, liburuak aurkezteko espazioak erreserbatzen, eta hainbat ekintza antolatzen: gazteei zuzendutako lantegiak, emakume idazleen hitzaldiak, bisitak liburutegira eta ipuin kontaketa. Proiektu honen helburu nagusia da irakurzaletasuna sustatzea. Apirilean egin zen (4tik 10era), liburuaren eguna baliatzeko.</p>	Zabaliburu. <p>Este proyecto pertenece al AMPA del colegio Zabalgana en colaboración con la AAVV Zabalgana Batuz. El equipo de zona se implicó cediendo espacios para presentaciones de libros, talleres diversos dirigido a la juventud, charla de escritoras, organizando visitas a la biblioteca, programando cuenta-cuentos y en la divulgación del proyecto. El objetivo principal de este proyecto es el fomento de la lectura. Se realizó en el mes de abril (del 4 al 10) aprovechando el día del libro.</p>
Udako haur parkea (ekainaren 24tik ekainaren 3ra) <p>Zabalgana auzoan hainbat jarduera antolatu ziren: kultura arlokoak, kirolekoak, ludikoak, animazioa eta parte-hartzeak.</p>	Parque infantil de verano (del 24 de junio al 3 de julio). <p>Programa de actividades culturales, deportivas, lúdicas, de animación y participación que se realizó en el barrio de Zabalgana.</p>
Zabalgana auzoko jaiak (uztailaren 14tik 17ra) <p>Zabalgana Batuz elkartearekin lankidetzan: lantegiak elkartzeko aretoan eta Partyman disko festa.</p>	Fiestas del barrio de Zabalgana (del 14 al 17 de julio) <p>Se colabora con la AAVV Zabalgana Batuz programando actividades en la sala de encuentro y con una disco fiesta dinamizada por Partyman.</p>
5.URTEURRENA: “Eman bostekoa” <p>Zentroaren 5. urteurrena ospatzeko hainbat ekintza programatu ziren: 2 ikuskizun, argazki motelaren erakusketa bat, kirol inklusiboaren erakuskaldi bat eta lantegiak, emakumeen boleiboleko 3x3 txapelketa eta ginkhana familiarra.</p>	5º ANIVERSARIO: “Choca esos cinco” <p>Para la celebración del 5º aniversario del centro se programan 2 espectáculos, exposición de fotografía lenta, exhibición y talleres de deportes inclusivos, torneo 3x3 de voleibol femenino y ginkhana familiar.</p>
GAZTEFILM zinemaldia. <p>Zabalganeko gizarte etxea izan zen jaialdiaren egoitza. Haurrentzako 5 film proiektatu ziren, azaroaren 19tik 21erako asteburuan.</p>	Festival de cine GAZTEFILM. <p>El centro cívico Zabalgana ha sido sede de este festival, el fin de semana del 25 al 27 de noviembre. Se han proyectado 5 películas para público infantil.</p>
ZETarekin lankidetzan aritzea euskararen astean. <p>Euskaren astea dela eta, ZET (Zabalgana Euskara Taldea) elkarteak 4 ekitaldi antolatu ditu ekitaldi</p>	Colaboraciones con ZET en la semana del euskera. <p>Con motivo de la celebración de la semana del euskera la asociación ZET (Zabalgana Euskara</p>

ZABALGANA

aretoan. Talde teknikoak lagapenean eta dibulgazioan lagundu du.	Taldea) programa 4 eventos en el salón de actos. El equipo colabora en la cesión y divulgación.
<p>Hobetuz proiektua: NEU BE BANABIL (Zabalganeko km0 merkatua).</p> <p>Abenduaren 16an, Neu be banabil izeneko 2. azoka egin zen gizarte etxeko plazan, jostailuen, liburuen eta arropen trukea eginez.</p>	<p>Proyecto Hobetuz: Neu be banabil (mercado km0 de Zabalgana).</p> <p>El 16 de diciembre se realizó en la plaza del centro cívico el 2º mercado “Neu be banabil” con el que se colaboró realizando un trueque de juguetes, libros y ropa.</p>
<p>“De Kerarta Ruiz de Miguel a Thaiss” film laburra.</p> <p>Kerarta transformistarekin elkarlana: ekitaldi aretoaren lagapena eta “De Kerarta Ruiz de Miguel a Thaiss” film laburraren zabalkundea.</p>	<p>Cortometraje “De Kerarta Ruiz de Miguel a Thaiss”</p> <p>Se colabora con el transformista Kerarta en la cesión del salón de actos y difusión del cortometraje “De Kerarta Ruiz de Miguel a Thaiss”</p>
<p>Zabalgana eskura.</p> <p>Noizbehinkako kirol eta kultur jarduerekin, ikuskizunekin eta erakusketekin osatutako programa. Hiru programa egin dira: martxoan, apirilean eta maiatzean. Guztira, 27 jarduera antolatu dira.</p>	<p>Zabalgana eskura.</p> <p>Programa con actividades culturales y deportivas puntuales, con espectáculos y con exposiciones. Se han realizado tres programas: en marzo, en abril y en mayo con un total de 27 actividades.</p>

D) BALORAZIOA VALORACIÓN

Zonetako taldeek ugari programa jarri dituzte martxan. Jaiak, kultura, aisialdia, ingurumena, osasuna, euskara eta gaurkotasuna izan dira gai nagusiak.

Los equipos de zona han puesto en marcha numerosos programas para responder a las necesidades y demandas de la zona de actuación.

Destacan las actividades en torno a las fiestas, a la cultura y al ocio al medio ambiente, a la salud, a la promoción del euskera, al abordaje de problemáticas detectadas y a temas de actualidad.



VIII Egindako jarduerak, erabiltzaileen gogobetzea eta gizarte etxeetako erabilera aztertzea Análisis de las actividades realizadas, satisfacción de los usuarios y uso de los centros

A) DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN

Alde batetik, eskainitako jardueren datuak eta lortutako eskaria aztertzen dira. Bestalde, jarduera horietan parte hartzen duten pertsonen balorazio-inkesta bat egiten zaie, eta, azkenik, zentron erabilera-bolumenari buruzko datuak aztertzen dira.

El sistema de evaluación se basa en tres aspectos. Por un lado se analizan los datos de las actividades ofertadas y la demanda obtenida. Por otro lado se pasa una encuesta de valoración a las personas que participan en dichas actividades y por último se analizan los datos del volumen de uso de los centros.

B) HELBURUAK OBJETIVOS

Parte-hartzeari lotutako kopuruak, asebetetze maila eta erabiltzaile kopurua jakitea.

- Conocer los datos de participación en actividades.
- Conocer el grado de satisfacción de los usuarios.
- Conocer el número de personas que accede a los centros.

C) EGINDAKO JARDUERAK ACCIONES REALIZADAS

C1) Egindako jardueren datuak Datos de actividades realizadas

2021-2022 denboraldian 619 jarduera egin dira, 5.857 talde osatu eta 74.313 izen eman dira.

Durante la temporada 2021-2022 se han realizado un total de 619 actividades distintas con 5.857 grupos conformados y 74.313 inscripciones.

Vitoria-Gasteizko biztanleen % 10k hartu du parte gizarte etxeetako eta kirol instalazioetako jarduera programan.

Dado que una persona puede hacer más de una inscripción, el número total de personas distintas que han formalizado al menos una inscripción en el periodo analizado es de 25.625 personas, es decir, el 10% de la población de Vitoria-Gasteiz.

Kirol jarduerak dira gehien eskaini direnak, izen emateen % 57 dituztela.

Las actividades deportivas siguen siendo mayoritarias, con el 57% de la oferta.

Eskaintza 8 gizarte etxetan biltzen da

La oferta se concentra en más del 67% en ocho centros cívicos: Zabalzana, Ibaiondo, Salburua, Iparralde, Lakua, Judimendi, Hegoalde y Aldabe (por ese

gehien bat.

EMAKUMEAK dira jarduera programaren erabiltzaile nagusiak.

Jardueren % 23 euskaraz izan dira eta % 15 ele bietan.

orden).

El porcentaje de mujeres es del 68% y sigue siendo mayoritario.

El porcentaje de menores de 14 años es del 30% y el de mayores de 60 es el 21%.

El 23% de las actividades se han ofertado en euskera, el 62% en castellano y el 15% han tenido la consideración de bilingües.

DENBORALDIA TEMPORADA	JARDUERA DESBERDINAK ACTIVIDADES DISTINTAS	OSATUTAKO TALDEAK GRUPOS CONFORMADOS	LEKUAK PLAZAS	SAIOAK SESIONES	IZEN-EMATEAK INSCRIPCIONES	PERTSONAK PERSONAS
2008/09	401	4.443	88.729	78.863	67.673	26.716
2009/10	464	4.593	90.126	79.749	70.761	27.398
2010/11	533	4.832	88.805	82.983	80.243	30.105
2011/12	509	5.453	101.249	85.727	87.509	31.017
2012/13	593	5.552	99.179	74.239	83.851	29.596
2013/14	729	5.937	104.645	78.572	85.837	31.232
2014/15	758	6.182	109.929	76.792	86.986	30.975
2015/16	764	5.579	100.677	82.914	90.437	32.942
2016/17	718	5.398	95.350	80.142	87.374	32.319
2017/18	798	5.782	101.715	84.578	87.746	34.122
2018/19	744	5.678	100.264	81.999	92.847	33.615
2019/20	655	4.152	72.060	60.903	71.059	32.027
2020/21	857	8.125	99.993	57.387	86.199	19.372
2021/22	619	5.857	94.402	74.555	74.313	25.625



10 biztanletik 1ek gutxienez jarduera batean izena eman dute.

1 de cada 10 habitantes han estado inscritos al menos en una actividad.



C2 Erabiltzaileen gogobetetzea Satisfacción de los usuarios

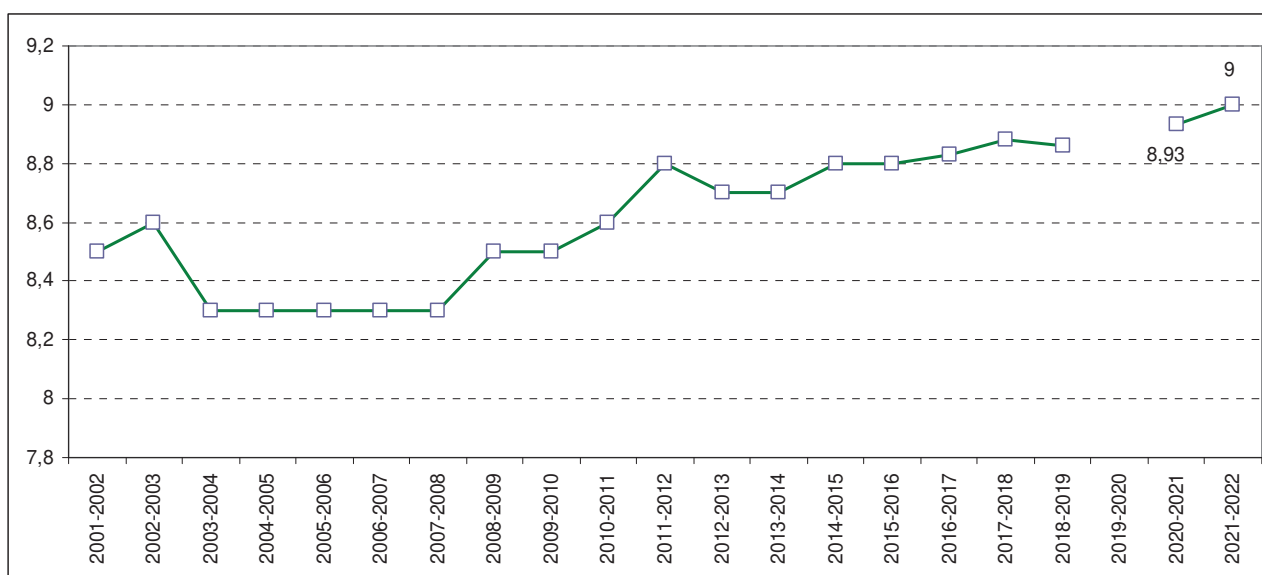
Erabiltzaileen artean 2.508 inkesta bildu dira, jardueren 6 osagairi buruzko galderak dituztenak. Osagai horiek baloratzeko 1etik 10era bitarteko eskala erabili da eta lortutako batez besteko balioa 9 izan da.

Anualmente se realiza un estudio de satisfacción de los usuarios inscritos en los distintos cursos y talleres organizados. Los cuestionarios se pasaron en el segundo trimestre del curso a 2.508 personas de acuerdo a un muestreo.

El cuestionario recoge las valoraciones a 6 cuestiones relacionadas con la actividad, puntuadas en una escala de 1 a 10.

La valoración de las actividades por parte de los participantes se mantiene en un nivel alto; la valoración general de los cursos y talleres ha sido de un 9 en dicha escala de 1 a 10, valor superior al obtenido hace un año.

	IRAKASLEAK PROFESORADO	GIROA AMBIENTE	EDUKIAK CONTENIDOS	ERABILGARRITASUNA UTILIDAD	MATERIALAK MATERIAL	ARETOAK SALAS	LABURPENA RESUMEN
2001-2002	8,9	8,8	8,4	7,4	7,2	6,6	8,5
2002-2003	8,9	8,7	8,5	7,4	7,5	6,9	8,6
2003-2004	8,7	8,7	8,2	7,4	7	6,9	8,3
2004-2005	8,8	8,5	8,2	7,5	7,2	7,1	8,3
2005-2006	8,7	8,6	8,2	7,6	7,3	6,8	8,3
2006-2007	8,7	8,7	8,2	7,8	7,4	7	8,3
2007-2008	8,7	8,6	8,1	7,8	7,3	7,1	8,3
2008-2009	8,9	8,6	8,4	7,8	7,6	7,1	8,5
2009-2010	8,9	8,7	8,4	7,8	7,6	7,2	8,5
2010-2011	9	8,8	8,5	8	7,7	7,5	8,6
2011-2012	9,1	8,8	8,6	8,1	7,9	7,8	8,8
2012-2013	9,1	8,8	8,6	8,3	7,9	7,7	8,7
2013-2014	9	8,8	8,6	8	7,9	7,7	8,7
2014-2015	9,1	8,9	8,6	8,1	8	7,8	8,8
2015-2016	9,1	8,9	8,7	8,1	8	8	8,8
2016-2017	9,14	8,84	8,7	8,17	8,16	7,94	8,83
2017-2018	9,22	9,02	8,81	8,17	8,17	8,04	8,88
2018-2019	9,18	9,04	8,75	8,21	8,15	8,04	8,86
2019-2020	Sin datos						
2020-2021	9,25	8,96	8,88	8,4	8,26	8,03	8,93
2021-2022	9,2	9,1	8,9	8,3	8,3	8,2	9



Balorazioen bilakabidea, azterketa hasi zenetik.

Evolución de las valoraciones desde que se inició el estudio.

Kontagailuek zenbatzen dute zenbat lagun sartu diren zentroko ate nagusietatik.

Salburuko gizarte etxeak erregistratu du sarrerak gehien; eta Araneko gizarte etxeak, gutxien.

Guztira, 20 zentroetan, 4 miloi sarrera zenbatu dira.

Erabiltzaileen % 67 zortzi gizarte etxe integratuetara sartu da; % 17, kirol instalaziorik gabeko lau gizarte etxeetara; eta gainerakoak, kiroldegietara.

En los centros cívicos están instalados dispositivos de conteo automático de accesos.

Los dispositivos cuentan el número de personas que entran en la instalación por el acceso principal, lo que permite explotar los datos cruzándolos con variables temporales.

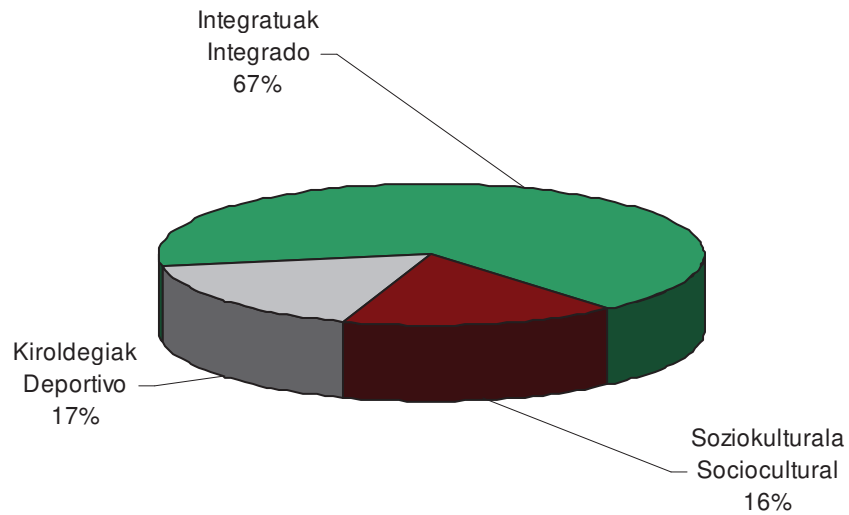
Los centros con más accesos registrados han sido Salburua, Iparralde y Zabalgana con menos el centro cívico Arana y Ariznabarra. Abetxuko no puede entrar en la comparativa porque se instaló el sistema en el mes de julio.

En total se han registrado más de 4 millones de accesos, lo que supone una notable recuperación de los datos años anteriores, pero sin llegar aun a las cifras de 2019 (más de 5 millones).

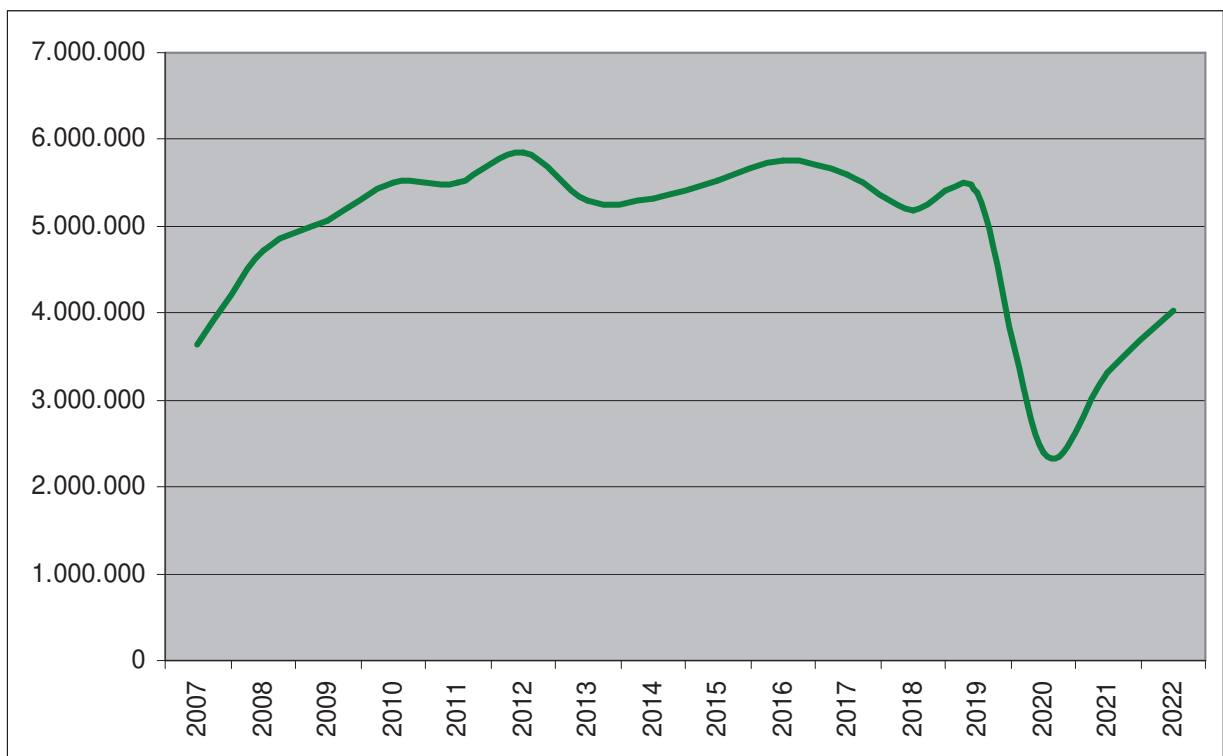
Del total de usos, el 67% se refieren a los 8 centros cívicos integrados (los que incluyen en un mismo edificio servicios sociales, culturales y deportivos), el 16% a 6 centros cívicos sin instalaciones deportivas y el 17% a 6 polideportivos. Estos porcentajes no han variado sustancialmente con respecto a años anteriores.

	ZENTROA CENTRO	SARRERAK ACCESOS
GIZARTE ETXEAK CENTROS CÍVICOS	ABETXUKO	23.469
	ALDABE	275.554
	ARANA	45.000
	ARIZNABARRA	47.920
	ARRIAGA	107.261
	LANDATXO / EL CAMPILLO	68.816
	PILAR	335.119
	HEGOALDE	325.340
	IBAIONDO	201.535
	IPARRALDE	455.159
	JUDIMENDI	277.522
	LAKUA	329.429
	SALBURUA	476.571
	ZABALGANA	390.361
	KIROLDEGIAK POLIDEPORTIVOS	ABETXUKO
ARANALDE		79.652
ARIZNABARRA		94.537
ARRIAGA		94.383
LANDAZURI		70.876
SAN ANDRÉS		243.840

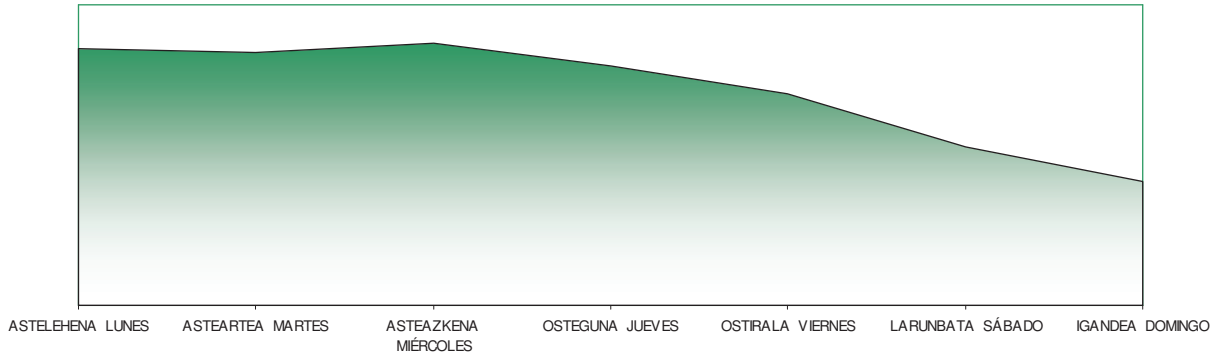
GUZTIRA TOTAL 4.032.766,00



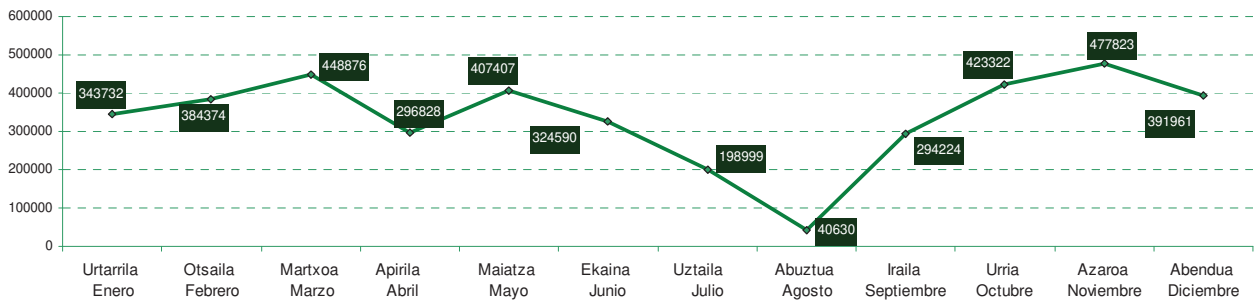
Erabileren ehunekoa zentro motaren arabera.
Porcentaje de usos según el tipo de centro.



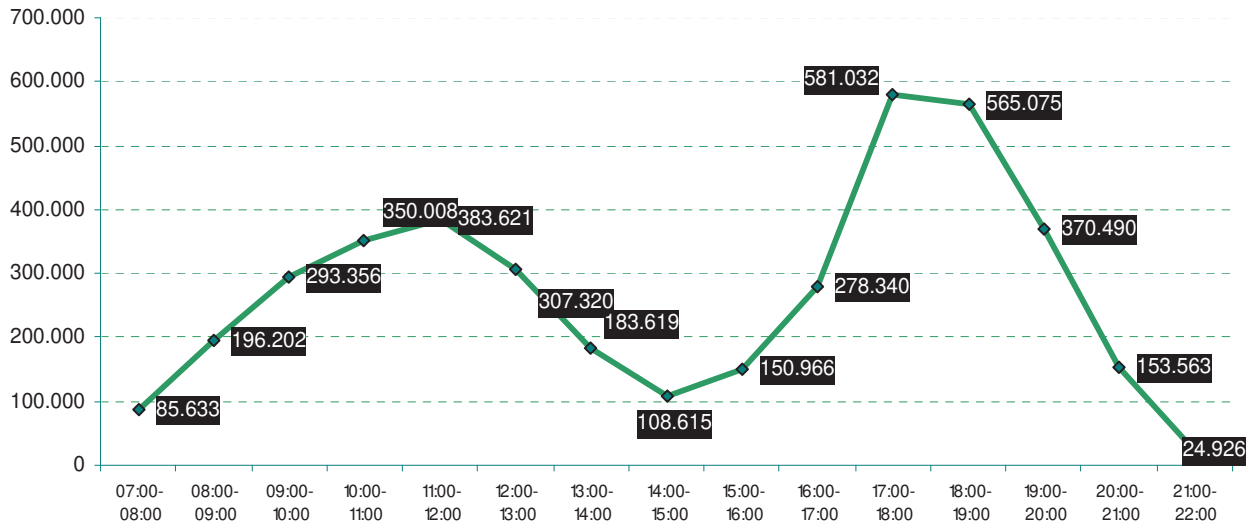
Zenbaketaren bilakaera denboran zehar.
2020ko anomalia antzeman da, alarma-egoera dela eta. 2022an berreskuratu egin da, baina aurreko mailetara iritsi gabe..
Evolución del conteo a lo largo del tiempo.
Se aprecia la anomalía de 2020 debido al estado de alarma. En 2022 se ha recuperado pero sin llegar a los niveles anteriores.



Sarrera gehienak astelehenetik asteazkenetara izan dira. Asteburuetan, berriz, kopurua jaitsi da nabarmen. El lunes, el martes y el miércoles son los días que más entradas se han registrado, mientras que el fin de semana el uso baja sensiblemente.



Sartu den pertsona kopurua hilabeteka. Afluencia de personas por meses.



Sartu diren pertsonak ordutegiaren arabera. Afluencia de personas según el horario.

Pertsona gehienak 17:00etatik 18:00etara sartzen dira gizarte etxeetan. Goizetan, berriz, 10:00etatik 12:00etara.

Los centros acogen más personas por las tardes, de 17:00 a 18:00 horas. Por las mañanas el máximo se produce entre las 10:00 y las 12:00, mientras que durante el mediodía se registra una afluencia baja.

D) BALORAZIOA VALORACIÓN

Tresna hauek ezinbestekoak dira gizarte etxeen errealitatea zein den jakiteko.

Los instrumentos de recogida de información establecidos son fundamentales para conocer el pulso de los centros.

Pertsonak kontatzeko sistemak teknikariei ikerketak egiten laguntzen die.

Por otro lado, la implantación del sistema de conteo de personas nos permite conocer el mapa de usos de las instalaciones, lo que permite a los técnicos afinar en el momento de realizar diagnósticos y lanzar programas nuevos.

Datu kuantitatiboak aurreko urtekoak baino askoz handiagoak dira, baina 2019ko mailara iritsi gabe.

Los datos cuantitativos son superiores a 2021, pero aun no se han recuperado los niveles de 2019.



IX KZguneak

A) DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN

KZguneak Euskadi 2025 Eraldaketa Digitalerako Estrategiaren (EEDE2025) parte dira. KZgunearen zentroetan egindako jarduera Nagusia teknologia berrietan formakuntza ematera bideratzen da, eta beste entitate batzuekin lankidetzan ere aritzen da.

Zortzi KZgune daude gizarte etxeetan: Arriaga, Iparralde, Hegoalde, Aldabe, Lakua, Ibaiondo, Salburua, Zabalgana eta Pilarreko gizarte etxeetan.

KZgunea es la red pública de telecentros dependiente de la Dirección de Tecnologías de la Información y la Comunicación del Departamento de Gobernanza Pública y Autogobierno del Gobierno Vasco. Asimismo, forma parte de la Estrategia para la Transformación Digital de Euskadi 2025 (ETDE 2025). La principal actividad desarrollada en los centros KZgunea está destinada a la formación en Nuevas Tecnologías, además de colaborar con otras entidades.

Hay 8 centros situados en los Centros Cívicos, y su actividad es fruto de un convenio firmado con el Gobierno Vasco, quien a través de su organización, gestionan dichos espacios en coordinación con el Servicio de Centros Cívicos.

Los Centros Cívicos que tienen centros KZgunea son Aldabe, Lakua, Hegoalde, Iparralde, Arriaga, El Pilar, Ibaiondo, Salburua y Zabalgana.

B) HELBURUAK OBJETIVOS

KZgune proiektua koordinatzea.

Coordinar el proyecto KZguneak y realizar el seguimiento del convenio en vigor.

C) EGINDAKO JARDUERAK ACCIONES REALIZADAS

2022. urtean 564 ikastaro antolatu dituzte KZguneetan. Guztira 3.293 ikaslek hartu dute parte ikastaroetan.

C1 Emandako ikastaroak Cursos impartidos

En 2022 se han organizado 564 cursos con una asistencia de 3.293 personas.

GIZARTE ETXEA CENTRO CÍVICO	IKASTAROAK CURSOS	IKASLEAK ALUMNOS
Aldabe	95	592
Arriaga	38	202
Pilar / El Pilar	119	712
Hegoalde	74	383
Ibaiondo	30	169
Iparralde	116	678
Lakua	35	255
Salburua	17	85
Zabalgana	40	217
GUZTIRA TOTAL	564	3.293

C2 IT txartelen azterketak IT txartelak

KZguneetan IT Txartelen azterketak egin dituzte. IT Txartelak Informazioaren Teknologietan oinarritzko Gaitasuna Ziurtatzeko Sistema bat da, eta pertsona batek tresna informatikoak eta Internet erabiltzeko daukan jakite-maila egiaztatzen du.

En los KZguneak se han estado realizando como los años anteriores, pruebas para obtener la acreditación de las denominadas IT Txartelak.

Se trata de un Sistema de Certificación de Competencias básicas en Tecnologías de la Información, que acredita los conocimientos que una persona tiene en la utilización de herramientas informáticas e Internet. Su objetivo es motivar a los ciudadanos al aprendizaje en materia de Sociedad de la Información mediante la obtención de este certificado.

KZGUNEA	IT TXARTELEN AZTERKETA KOPURUA NÚMERO DE PRUEBAS IT TXARTELA	PARTE HARTZAILEAK ASISTENTES
ALDABE	17	151
ARRIAGA	608	3684
PILAR/ EL PILAR	71	586
HEGOALDE	22	230
IBAIONDO	427	2170
IPARRALDE	23	210
LAKUA	40	430
SALBURUA	398	2158
ZABALGANA	600	3436
GUZTIRA TOTAL	2.206	13.055

C3 WEB nabigatzea Navegación WEB

Interneten nabigatzeko zerbitzua 2.830 lagunek erabili dute, batez beste, hilean.

Los KZguneak ofrecen un servicio de navegación por Internet, que ha sido utilizado en el año 2022 por 2.830 personas al mes de media.

KZGUNEA	WEB ERABILTZAILEAK (HILEKOA) USUARIOS WEB (MENSUAL)
ALDABE	449
ARRIAGA	117
PILAR /EL PILAR	670
HEGOALDE	522
IBAIONDO	128
IPARRALDE	497
LAKUA	145
SALBURUA	75
ZABALGANA	227
BATEZ BESTE HILEAN PROMEDIO MENSUAL	2.830

KZguneek beste zerbitzu batzuk eskaintzen dituzte, hala nola, BakQ ziurtagiria, Metaposta eta tutoretzak.

Los KZguneak ofrecen otros servicios, como la obtención del certificado BakQ, servicio Metaposta y tutorías personalizadas. Los datos se ofrecen en la siguiente tabla.

KZGUNEA	BAKQ	METAPOSTA	TUTORETZAK TUTORÍAS
ALDABE	564	42	919
ARRIAGA	443	24	46
PILAR /EL PILAR	1247	65	399
HEGOALDE	1119	96	440
IBAIONDO	802	66	57
IPARRALDE	1610	107	297
LAKUA	756	54	88
SALBURUA	955	62	20
ZABALGANA	596	54	68
GUZTIRA TOTAL	8.092	570	2.334

D) BALORAZIOA VALORACIÓN

Zerbitzua ondo ibili da eta herritarrek maiz eskatu dute.

La prestación del servicio en el marco del convenio existente ha sido adecuada. El servicio funciona correctamente, es muy demandado por la ciudadanía y los datos aportados lo corroboran.

A) DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN

Fundazio hau Vitoria-Gasteiz, Xixon, Zaragoza eta Getafeko udalek bultzatu zuten eta gaur egun 8 udalerrri daude patronatuan.

La Fundación kaleidos.red fue impulsada por los ayuntamientos de Zaragoza, Gijón, Getafe y Vitoria-Gasteiz. En 2022 ha contado con la adhesión de 8 municipios: Alicante, Bilbao, Getafe, Valencia, Sant Boi de Llobregat, Málaga, Vitoria-Gasteiz y Santiago de Compostela.

B) HELBURUAK OBJETIVOS

Fundazioaren organo teknikoetan parte hartzea, Vitoria-Gasteizko hurbileko ekipamendu eta politikei buruzko ikuspuntua Fundazioari helarazteko eta alderantziz.

• Participar en los órganos técnicos y de trabajo de la Fundación, impulsando dentro del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz el trabajo transversal relacionado con equipamientos y políticas de proximidad y trasladando a la Fundación la visión municipal.

• Trasladar a la organización municipal los estudios, publicaciones o análisis que se trabajen en la Fundación para el óptimo aprovechamiento de los recursos.

C) EGINDAKO JARDUERAK ACCIONES REALIZADAS

Fundazioaren bileraz gain, Gizarte Etxeen Zerbitzuak agiriak eta egindako jardunaldi teknikoak prestatzen parte hartu du.

El Servicio de Centros Cívicos ha participado activamente en todas las reuniones y grupos de trabajo de la Fundación:

Participación en las reuniones de la Comisión Técnica.

Participación en las reuniones del Patronato.

Participación en reuniones de los grupos de trabajo, habiéndose trabajado las siguientes líneas:

Agenda 2030. De manera Prioritaria se plantea trabajar sobre el ODS16 (vinculado al ODS11 y al ODS17).

Nuevas Economías como instrumento de gestión y consecución de los ODS.

En 2022 la presidencia de la Fundación ha recaído en Sant Boi de Llobregat.

D) BALORAZIOA VALORACIÓN

Fundazioa erreferente bat da gizarte etxeak edo antzeko instalazioak bultzatu nahi dituzten udalentsat, bai eta gobernantza berriaren esparruan ere.

A raíz de las publicaciones y estudios desarrollados, la Fundación se ha convertido en muchos sentidos en una referencia para todos los ayuntamientos que están preocupados por impulsar y potenciar políticas de proximidad a través de los centros cívicos o instalaciones análogas, así como en el ámbito de la nueva gobernanza. Como resultado del año 2022 cabe destacar:

Cómo implicar, participar y responsabilizar a la ciudadanía en el conocimiento y desarrollo de la Agenda 2030. Dirigido a responsables políticos y técnicos de Administraciones Locales y Territoriales. 8 sesiones de dos horas On Line, en el mes de marzo.

La jornada “Comunicar e Implicar a la Ciudadanía en la Agenda 2030. Nuevas Narrativas y Lenguajes” el 15 de noviembre en Santiago.

Emaitzak fundazioaren webgunean argitaratzen dira:

Kaleidiosred.org



XI Auzoguneak

A) DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN

Parte hartzeko lurralde-organoko egonkor hauek gizarte-etxeetako jarduera-eremuen arabera antolatzen dira, eta mahai, foro eta lan-talde bereziak sortu ahal izango dira errealitate zehatz batzuei erantzuteko. Gizarte-etxeen eremuko lan-taldean inplikazioa dute.

Eztabaida gune hauetan pertsona guztiek, nor bere izenean edo kolektibo baten izenean, parte har dezakete.

Gune hauetan herritarren, udaleko teknikarien eta talde politikoen artean zuzeneko eztabaidak egoten dira eta udalaren eskumeneko gaiei buruzko proposamenak egiten dira.

Herritarren eta Udalaren arteko harremana erraztea, errealitatearen ezaguera aberastea eta erabakitzean parte hartzea dira helburuak.

Los *auzogune* son órganos estables territoriales de participación y se organizan en las zonas de actuación de los centros cívicos, con la posibilidad de crear mesas, foros y grupos de trabajo específicos que respondan a realidades concretas. Cuentan con la implicación de los equipos de zona de los centros cívicos.

Son espacios de debate donde todas las personas del municipio pueden participar, ya sea a título individual o como representantes de colectivos.

En estos espacios se establece un diálogo directo entre ciudadanía, personal técnico municipal y representantes políticos para proponer mejoras sobre temas de competencia municipal.

B) HELBURUAK OBJETIVOS

Facilitar la relación y comunicación entre la ciudadanía y el Ayuntamiento.

Enriquecer el conocimiento de la realidad de la ciudad y participar en la toma de decisiones

C) EGINDAKO JARDUERAK ACCIONES REALIZADAS

2022. urtean bilera hauek egin dira:

Durante 2022 se han mantenido las siguientes reuniones:

	Bilerak Reuniones	Elkarteak Entidades	Nork bere izenean Personas individuales	Gaiak Temas
ABETXUKO	3	2	9	6
ALDABE – LANDATXO / CAMPILLO	5	12	76	14
HEGOALDE - ARIZNABARRA	5	12	90	19
IBAIONDO - ARRIAGA	2	3	1	2
IPARRALDE	6	4	229	10
EL PILAR	3	3	158	3
JUDIMENDI - ARANA	3	2	4	5
LAKUA	2	1	3	4
SALBURUA	3	2	20	4
ZABALGANA	5	3	32	4
Guztira Total	37	44	622	71

C1) ABETXUKO

Bilera kopurua: 3 reuniones.
 Elkarate kopurua: 2 asociaciones.
 Nork bere izenean: 9 personas a título individual.

JORRATUTAKO GAIK	TEMAS TRATADOS
Gasteiz Hobetuz: Abetxukuko proiektuak.	Vitoria-Gasteiz Hobetuz: proyectos Abetxuko.
<i>Ancora Abetxuko</i> proiektuaren egoera.	Estado del proyecto <i>ANCORA Abetxuko</i> .
Uholdeak. Neurriak.	Inundaciones. Medidas.
Komunitate energetikoak.	Comunidades energéticas.
Udalaren 2023ko aurrekontu proiektuari buruzko eztabaida eta proposamenak.	Debate y propuestas para el proyecto de presupuesto municipal 2023.
Ordezkarri berria hautatzea.	Renovación de la persona representante.

C2) ALDABE – LANDATXO CAMPILLO

Bilera kopurua: 5 reuniones.
 Elkarte kopurua: 12 asociaciones.
 Nork bere izenean: 76 personas a título individual.

JORRATUTAKO GAIAK	TEMAS TRATADOS
Erdi Aroko Hirigunea berroneratzeko mahaia. Ensanche 21 Zabalgunea.	Mesa de regeneración del Casco Medieval. Ensanche 21 Zabalgunea.
Inguruko bide publikoetako obrak eta berrikuntzak: Etxauri plaza.	Obras y reformas en la vía pública de la zona: Plaza Etxauri.
Trafikoa erdi aroko hirigunean. Aldaketak eta Gasteiz Txikiren proposamenak.	Tráfico en el Casco Medieval. Modificaciones y propuestas de Gasteiz Txiki.
Zarata: kekak eta gaur egungo egoera. Arquillos bizirik elkarte.	Ruido: quejas y situación actual. Asociación Arquillos bizirik.
Smart City: lanen egungo egoera.	Smart City: estado actual de las obras.
Nola jarri martxan energia-proiektu komunitario bat. Prozesuan zehar sor daitezkeen oztopoak.	Cómo poner en marcha un proyecto comunitario de energía. Obstáculos que pueden surgir a lo largo del proceso.
Erdi Aroko hirigunea berroneratzeko mahaia. Ensanche 21 Zabalgunea.	Mesa de Regeneración del Casco Medieval. Ensanche 21 Zabalgunea.
Etxebizitza berritzea. Ensanche 21 Zabalgunea.	Rehabilitación de viviendas. Ensanche 21 Zabalgunea
Alde Zaharrean Elkarzainduz, FOTOVOZ dinamikaren emaitzak: parte-hartze eta diagnostiko komunitarioko jarduerak.	Cuidándonos en Alde Zaharra, resultados de FOTOVOZ: Actividad de participación y diagnóstico comunitaria.
Eraikin historikoen erabilera. Garai bateko umezurtz-etxea Osakidetxari lagatzeaz osasun-zentroa kokatzeko; Eskoriatza-Eskibel jauregia Arabako Foru Aldundiari lagatzeaz Natura Zientzien museorako; Maturana-Verástegui jauregia berritzea.	Uso de edificios históricos: Cesión del Antiguo Hospicio a Osakidetza para el Centro de Salud; cesión del Palacio Escoriaza-Esquivel a la AFA/DFA para el Museo de Ciencias Naturales; restauración del Palacio Maturana-Verástegui.
Trafikoa Erdi Aroko Hirigunean. Egoiliarrentzako ibilgailuen sarbideak eta emisio gutxiko eremua kontrolatzea.	Tráfico en el Casco Medieval. Control de accesos de vehículos para residentes y zona de bajas emisiones.
2023ko udal aurrekontuaren proiektuari buruzko eztabaida eta proposamenak	Debate y propuestas para el proyecto de presupuesto municipal 2023.
Ordezkaría berritzea.	Renovación del representante.
Auzoguneen funtzionamendua.	Funcionamiento de los auzogunes.

C3) HEGOALDE - ARIZNABARRA

Bilera kopurua: 5 reuniones.
 Elkarte kopurua: 12 asociaciones.
 Nork bere izenean: 90 personas a título individual.

JORRATUTAKO GAIAK	TEMAS TRATADOS
TAO ezartzea.	Implantación OTA.
Iturritxuko aparkalekua.	Parking Iturritxu.
Adurtza eta Ariznabarreko espaloiak berritzea.	Remodelación aceras de Adurtza y Ariznabarra.
BEI abian jartzea eta trafikoan izango duen eragina.	BEI: pruebas de implantación y tráfico.
Hegoaldeko ibaien obrak (uholdeen aurkakoak) eta trafikoan izango duten eragina.	Obras ríos del sur (anti inundaciones) y afección al tráfico.
Olarizu hiribideko urbanizazioa.	Urbanización Avda. Olárizu.
URSSAren lursailak birkalifikatzea.	Recalificación terrenos de URSSA.
Iturritxun kutsadura akustikoa eta ingurumenekoa neurtzeko tresnak jartzea.	Instalación medidores contaminación acústica y ambiental en Iturritxu.
Lidl ondoko gasolindegia.	Gasolinera junto al Lidl.
21 Zabalgunea: AGREE proiektua.	Ensanche 21: Proyecto AGREE.
Arelegi auzo elkarte. Ekipamenduak Goikolarra auzoan.	Asociación vecinal Arelegi. Equipamientos en el barrio de Goikolarra.
Iturritxun3ez. Udaletik jasotako erantzunak.	Iturritxun3ez. Respuestas recibidas desde el Ayuntamiento.
Olarizuko Osasun Zentroaren egoera: hobetzeko proposamenak.	Situación Centro de Salud de Olárizu: propuestas de mejora.
Nola jarri martxan energia-proiektu komunitario bat: sor daitezkeen oztopoak eta nola gainditu.	Como poner en marcha un proyecto comunitario de energía: obstáculos que pueden surgir y como superarlos.
Trafikoa hegoaldean: ibilgailuei buruzko datuak eta trafikoa arintzeko proposamenak.	Tráfico en el sur: datos de vehículos y propuestas para mejorar la fluidez.
Mugikortasun arazoak hegoaldean.	Problemas de movilidad en el sur.
2023ko udal aurrekontua.	Presupuesto municipal 2023.
Zarataren eragina hegoaldean, zarataren maparen datuen arabera.	Afección del ruido en la zona según el mapa de ruidos.
Herritarren proposamenak, espazio publikoa garbitzeko eta mantentzeko orduan antzeman diren gabeziei buruz.	Propuestas vecinales sobre las deficiencias en limpieza y mantenimiento del espacio público.

C4) IBAIONDO - ARRIAGA

Bilera kopurua: 2 reuniones.
Elkarte kopurua: 3 asociaciones.
Nork bere izenean: 1 persona a título individual.

JORRATUTAKO GAIAK	TEMAS TRATADOS
2023ko udal aurrekontuen proiektuari buruzko eztabaida eta proposamenak	Debate y propuestas para el proyecto de presupuesto municipal 2023.
Auzogunearen ordezkariak berrestea edo berritzea	Ratificación o renovación de los/las representantes

C5) IPARRALDE

Bilera kopurua: 6 reunión.
Elkarte kopurua: 4 asociaciones.
Nork bere izenean: 229 personas a título individual.

JORRATUTAKO GAIAK	TEMAS TRATADOS
Komunitate energetikoak.	Comunidades energéticas
2023ko udal aurrekontuaren proiektuari buruzko eztabaida eta proposamenak.	Debate y propuestas para el proyecto de presupuesto municipal 2023.
Zaramaga auzoaren hirigintza eta gizarte mailako birgaitze integral baterako plana.	Plan para la rehabilitación integral urbanística y social del barrio de Zaramaga.
Herrandarren kalea eta bere ingurunea naturalizatzeko lanak.	Naturalización de Los Herrán y su entorno.
Madril kaleko oztopo arkitektonikoak.	Barreras arquitectónicas de la calle Madrid.
Zaramaga Auzoa Berroneratzeko Proiektua.	Plan integral de renovación de Zaramaga.
Zaramagako prozesu partehartzailea, "Osasuna eta hirigintza".	Proceso participativo de Zaramaga. "Salud y Urbanismo".
Burgos eta Andaluzia kaleko piboteak.	Pivotes en C/ Andalucía y C/ Burgos.
Alzheimerren duten pertsonentzako zentro baten eskaera.	Solicitud de un centro para las personas que tienen Alzheimer.
Udal aurrekontua. Tramitazioa eta auzoguneko proposamenen jarraipena.	Presupuesto municipal. Tramitación y seguimiento por parte del auzogune.

C6) EL PILAR

Bilera kopurua: 3 reuniones.
Elkarte kopurua: 3 asociaciones.
Nork bere izenean: 158 personas a título individual.

JORRATUTAKO GAIAK	TEMAS TRATADOS
Energia-komunitateei buruzko informazioa.	Información sobre comunidades energéticas.
2023ko udal aurrekontuen proiektua eztabaidatzea eta proposamenak egitea.	Debate y propuestas para el proyecto de presupuesto municipal 2023.
Zabalganeko tranbiaren trazaduraren proiektu teknikoa aurkeztea.	Presentación del proyecto técnico del trazado del tranvía a Zabalgana.

C7) JUDIMENDI - ARANA

Bilera kopurua: 3 reuniones. (De las 3 reuniones, 2 son sobre el proyecto comunitario de energía de las que no se dispone los datos de participantes).
Elkarte kopurua: 2 asociaciones.
Nork bere izenean: 4 personas a título individual.

JORRATUTAKO GAIAK	TEMAS TRATADOS
2023ko aurrekontuei buruzko eztabaida	Debate del presupuesto 2023
Auzogunearen ordezkariak berrestea edo berritzea	Ratificación y renovación representantes.
Informazioa eskatu zen hainbat gairen inguruan: Herrandarren kaleko proiektua, superetxadiak, Judimendi ikastetxeko patioaren naturalizazioa eta bidegorriak.	Se solicita información sobre el proyecto los Herrán, supermanzanas, naturalización patio Judimendi, bicicarriles.
Judimendikoak auzo elkarteak dokumentu bat aurkeztu zuen, auzoak dituen lehentasunen inguruan.	AA VV Judimendikoak aporta documento puntos prioritarios para el barrio
Energia-proiektu komunitario bat nola abiatu?	Cómo poner en marcha un proyecto comunitario de energía.

C8) LAKUA

Bilera kopurua: 2 reuniones.
Elkarte kopurua: 1 asociaciones.
Nork bere izenean: 3 personas a título individual.

JORRATUTAKO GAIAK	TEMAS TRATADOS
Komunitate energetikoak.	Comunidades energéticas.
BIZAN zentroa dagoen plazarako izena proposatzea, prozesu parte-hartzaile baten bidez: Jesús Vilella.	Resultado del proceso participativo con propuesta de nombre para la Plaza del Bizan. Jesús Vilella.
2023ko udal aurrekontuaren proiektuari buruzko eztabaida eta proposamenak.	Debate y propuestas para el proyecto de presupuesto municipal 2023.
Ordezkarri berria hautatzea.	Renovación del representante.

C9) SALBURUA

Bilera kopurua: 3 reuniones.
Elkarte kopurua: 3 asociaciones.
Nork bere izenean: 20 personas a título individual.

JORRATUTAKO GAIAK	TEMAS TRATADOS
Ikastetxeetarako bide seguruak, Salburua ikastetxean.	Caminos seguros a la escuela, CEIP Salburua.
Trenen zarataren egoera Errekabarri Eskolan.	Ruido de trenes en colegio Errekabarri.
Energia-proiektu komunitario bat.	Comunidades energéticas.
Udal aurrekontuaren proiektuari buruzko eztabaida eta proposamenak.	Propuestas para el proyecto de presupuesto municipal.

C10) ZABALGANA

Bilera kopurua: 5 reuniones.
Elkarte kopurua: 3 asociaciones.
Nork bere izenean: 32 personas a título individual.

JORRATUTAKO GAIAK	TEMAS TRATADOS
Bilera monografikoa: energia-proiektu komunitario bat abian nola jarri. Bi saio egin ziren eta ez zen bertaratuen kopurua zenbatu.	Monográfico: propuesta de cómo poner en marcha un proyecto comunitario de energía. No se contabilizó la asistencia y se realizaron 2 sesiones.
2023ko udal aurrekontuaren proiektuari buruzko eztabaida eta proposamenak. Auzogunearen ordezkariak berrestea edo berritzea.	Debate y propuestas para el proyecto de presupuesto municipal 2023 y ratificación o renovación de los y las representantes.
Bilera monografikoa: Gasteiz Hobetuz deialdian aurkeztu diren Zabalganeko proiektuak: Borinbizkarra eta Zabalparkeak. Partaidetza prozesuaren emaitzen aurkezpena. Ez zen bertaratuen kopurua zenbatu.	Monográfico: proyectos Hobetuz en Zabalgana, Borinbizkarra y Zabalparkeak. Presentación de los resultados del proceso participativo. No se contabilizó la asistencia.
Bilera monografikoa: Zabalganerako tranbia luzatzeari buruzko informazioa.	Monográfico: ampliación del tranvía de Vitoria-Gasteiz a Zabalgana.

D) BALORAZIOA VALORACIÓN

37 bilera egin dira eta 71 gaiez aritu dira. Azpimarratzekoa da bere izenean joan diren pertsonen kopuruak gora egin duela. Herritarren Parte Hartzerako Zerbitzuko memorian balorazio sakonagoa egiten da.

Han sido en total 37 reuniones en las que se ha debatido sobre 71 temas. Cabe destacar el gran número de personas que han asistido a título individual. En la memoria del Servicio de Participación Ciudadana se realiza una valoración más pormenorizada de estos órganos de participación.



XII Udako haurrentzako parkea Parque infantil de verano

A) DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN

2021eko gabonetako parkea bertan behera utzi zenez, aire zabalaren antzeko ekitaldi bat programatu zen udarako.

Este evento surge para sustituir al parque infantil de Navidad del año 2021, tras su suspensión.

B) HELBURUAK OBJETIVOS

Udan, familiei eta haurrei, bereiziki, aisia-alternatiba bat eskaintzea izan zen helburua.

Ofertar una alternativa de ocio para toda la familia en fechas estivales en un parque de la ciudad al aire libre. Concretamente se realizó en la zona peatonal situada en sito entre la avenida de Zabalgana y el paseo Eskibel.

C) EGINDAKO JARDUERAK ACCIONES REALIZADAS

Udako parkea ekainaren 24tik uztailaren 3a arte ireki zen.

El parque infantil de verano permaneció abierto del 24 de junio al 03 de julio de 2022, de 11:00 h a 14:00 h y de 17:00 h a 21:00 h. Comenzando el día 24 en horario de tarde y terminando el día 03 a las 14 horas.

Haur-ipuinei buruzkoa izan zen parkearen gaia.

El tema del parque giró en torno a los cuentos infantiles.

Hainbat lantegi, atrakzio eta kaleko ikuskizun egin ziren.

Las actividades consistieron en talleres diversos, atracciones y espectáculos de calle

Hurrengo tauletan agertzen dira partehartzaileen datuak.

La participación se refleja en las siguientes tablas.

EGUNA DÍA	GOIZEAN MAÑANA	ARRATSALDEAN TARDE	GUZTIRA TOTAL
24	-	802	802
25	142	203	345
26	248	203	451
27	192	364	556
28	225	574	799
29	145	247	392
30	43	135	178
1	84	152	236
2	84	37	121
3	63	-	63
GUZTIRA TOTAL	1.226	2.717	3.943

D) BALORAZIOA VALORACIÓN

Jende kopurua oso desberdina izan zen irekitze-egunen artean.

La participación fue muy desigual entre los días de apertura.

Aisialdia pasatzeko aukera ona izan zen haurrentzat, jasandako murrizketa-aldiaren ondoren.

Fue una buena alternativa de ocio para el público infantil, tras el periodo de restricciones que se había sufrido.



XIII Gabonetako Parkea Parque de Navidad

A) DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN

Gabonetako Parkea antolatu zuen Hegoalde gizarte etxean, pandemiagatik bi urtez egin gabe egon ondoren.

Tras dos años sin realizarse por causa de la pandemia, el Parque de Navidad se llevó a cabo en el edificio del centro cívico Hegoalde.

B) HELBURUAK OBJETIVOS

Gabonetako oporretan, familiei eta haurrei, bereiziki, aisia-alternatiba bat eskaintzea izan zen helburua.

Ofertar una alternativa de ocio para toda la familia, especialmente para los más pequeños, en las vacaciones de Navidad.

C) EGINDAKO JARDUERAK ACCIONES REALIZADAS

Gabonetako parkea abenduaren 26tik urtarrilaren 5a arte ireki zen.

El parque estuvo abierto del 26 de diciembre de 2022 al 5 de enero de 2023. Todos los días hubo dos sesiones, una de mañana de 11:00 a 14:00 y otra de tarde, de 16:30 a 20:30, excepto el 31 de diciembre y el 5 de enero, que solo se abrió por la mañana y el 1 de enero que permaneció cerrado.

Jarduera gehienek helburua izan zen ingurumenaren zaintzarekin lotutako pentsamendu kritikoa sustatzea. Hala, hura zaintzeko garaian guztiok dugun ekarpen indibidualaren eta sozialaren inguruan txikien eta adinekoen artean gogoeta eragin zuten.

La temática "Green" fue el hilo conductor con la denominación de 'El Planeta Verde', un espacio de juego, diversión y aprendizaje para los niños y las niñas de nuestra ciudad. Gran parte de sus actividades tuvieron por objetivo fomentar el pensamiento crítico con respecto al cuidado del medio ambiente.

Castillos hinchables, talleres, tirolina, rocódromo, video juegos y un sinfín de actividades y atracciones estuvieron en funcionamiento en el parque.

Puzgarriek, tirolinak, rokodromoak, lantegiek, bideo-jokuek eta zenbait ikuskizunek bete zuten programa.

El programa se completó con diferentes actuaciones y espectáculos por la tarde.

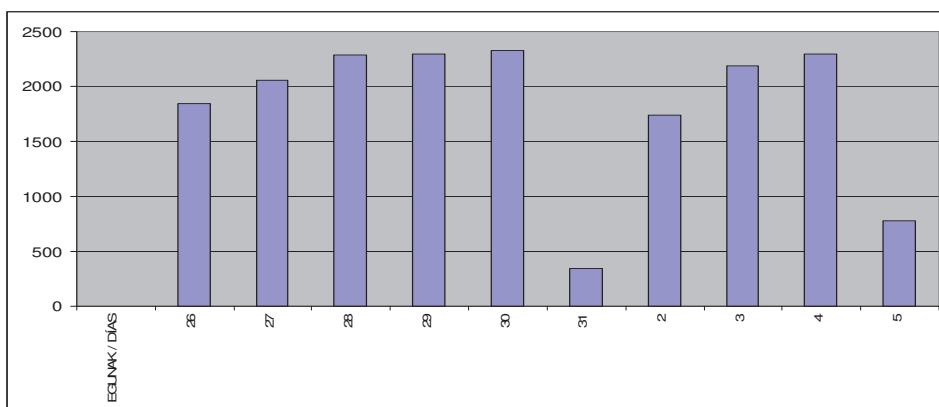
Hurrengo tauletan agertzen dira partehartzaileen datuak.

La participación se refleja en las siguientes tablas.

DATA ETA TXANDA FECHA Y TURNO	ADINA EDAD					
	0-4	5-9	10-14	15-18	>18	
Abenduak 26 (goizean)	45	93	36	15	126	GIZONAK / HOMBRES
26 de diciembre (mañana)	41	108	29	23	174	EMAKUMEAK / MUJERES
Abenduak 26 (arratsaldean)	42	198	53	19	253	GIZONAK / HOMBRES
26 de diciembre (tarde)	55	189	56	28	258	EMAKUMEAK / MUJERES
Abenduak 27 (goizean)	36	162	43	20	201	GIZONAK / HOMBRES
27 de diciembre (mañana)	41	176	57	22	219	EMAKUMEAK / MUJERES
Abenduak 27 (arratsaldean)	47	189	58	28	233	GIZONAK / HOMBRES
27 de diciembre (tarde)	53	173	49	25	229	EMAKUMEAK / MUJERES
Abenduak 28 (goizean)	50	165	68	19	211	GIZONAK / HOMBRES
28 de diciembre (mañana)	54	187	89	33	231	EMAKUMEAK / MUJERES
Abenduak 28 (arratsaldean)	85	131	98	45	202	GIZONAK / HOMBRES
28 de diciembre (tarde)	72	147	101	56	243	EMAKUMEAK / MUJERES
Abenduak 29 (goizean)	43	159	56	46	175	GIZONAK / HOMBRES
29 de diciembre (mañana)	60	187	78	65	223	EMAKUMEAK / MUJERES
Abenduak 29 (arratsaldean)	56	167	84	45	193	GIZONAK / HOMBRES
29 de diciembre (tarde)	63	174	98	52	268	EMAKUMEAK / MUJERES
Abenduak 30 (goizean)	48	163	68	44	169	GIZONAK / HOMBRES
30 de diciembre (mañana)	65	187	79	58	250	EMAKUMEAK / MUJERES
Abenduak 30 (arratsaldean)	65	162	56	53	182	GIZONAK / HOMBRES
30 de diciembre (tarde)	83	213	69	74	243	EMAKUMEAK / MUJERES
Abenduak 31 (goizean)	14	52	7	6	65	GIZONAK / HOMBRES
31 de diciembre (mañana)	25	60	15	10	87	EMAKUMEAK / MUJERES
Urtarrilak 2 (goizean)	12	123	45	30	132	GIZONAK / HOMBRES
2 de enero (mañana)	18	156	58	32	145	EMAKUMEAK / MUJERES
Urtarrilak 2 (arratsaldean)	45	154	48	57	141	GIZONAK / HOMBRES
2 de enero (tarde)	51	178	63	69	183	EMAKUMEAK / MUJERES
Urtarrilak 3 (goizean)	41	152	84	39	142	GIZONAK / HOMBRES
3 de enero (mañana)	43	174	95	42	174	EMAKUMEAK / MUJERES
Urtarrilak 3 (arratsaldean)	56	163	80	65	181	GIZONAK / HOMBRES
3 de enero (tarde)	51	192	101	90	221	EMAKUMEAK / MUJERES
Urtarrilak 4 (goizean)	60	162	79	59	165	GIZONAK / HOMBRES
4 de enero (mañana)	53	187	82	63	189	EMAKUMEAK / MUJERES
Urtarrilak 4 (arratsaldean)	56	158	78	70	191	GIZONAK / HOMBRES
4 de enero (tarde)	58	187	89	88	225	EMAKUMEAK / MUJERES
Urtarrilak 5 (goizean)	46	102	73	17	137	GIZONAK / HOMBRES
5 de enero (mañana)	53	111	60	23	158	EMAKUMEAK / MUJERES
GUZTIRA / TOTAL	1.786	5.641	2.382	1.530	6.819	18.158

GUZTIRA GOIZEAN		TOTAL DE MAÑANA	8.954
GUZTIRA ARRATSALDEAN		TOTAL DE TARDE	9.204
GUZTIRA / TOTAL			18.158

GUZTIRA GIZONAK		TOTAL HOMBRES	8.392	46,22%
GUZTIRA EMAKUMEAK		TOTAL MUJERES	9.766	53,78%
GUZTIRA		TOTAL	18.158	



Sartu diren pertsonak egunaren arabera. Afluencia de personas por día.

D) BALORAZIOA VALORACIÓN

18.158 lagunek hartu zuten parte, azken edizioan baino %6,67 gehiagok.

La participación total, contada según la venta de entradas, fue de 18.158, personas, un 6,67% superior al registro del último parque de navidad del año 2019.

5-9 urte bitartekoak izan ziren gehien erabili dutenak.

Las edades predominantes, excluidos acompañantes adultos, han sido de 5 a 9 años.

Abenduaren 31an eta urtarrilaren 5ean jende gutxi sartu zen parkean.

Aun contando con que los días 31 de diciembre y 5 de enero solo han contado con la jornada de mañana, la afluencia en esos días ha sido muy baja, especialmente el día 31.

3.2.b.

ZERBITZU OSAGARRIEN ATALA UNIDAD DE SERVICIOS AUXILIARES



3.2.b.1. MISIOA ETA HELBURU ESTRATEGIKOAK

MISIÓN Y OBJETIVOS ESTRATÉGICOS

Hauxe da Zerbitzu Osagarrien Atalaren misioa: herritarrei informazioa ematea, administrazio prozedurak aurrera eramatea, udal eraikinetara sarbidea erraztea eta erabilera egokia egiten dela ziurtatzea, dokumentazioa garraiatzea, administrari lanetan laguntzea eta protokolo saioak zaintzea.

Zerbitzu Osagarrien Ataleko helburuak hauek dira: udal sailatarako laguntza izatea, instalazioen erabilera egokia dela ziurtatzea, herritarren arretari dagozkion administrazio prozedurak aurrera eramatea.

a) EGITEKOA MISIÓN

La Unidad de Servicios Auxiliares tiene la misión de facilitar la información y realización de trámites municipales a la ciudadanía, velar por el control, buen uso de los materiales y de los edificios municipales, permitiendo el acceso y acondicionamiento a los mismos, además facilita la comunicación y el traslado de documentación entre los inmuebles, realiza apoyo en tareas administrativas en los diferentes departamentos y colabora con el Gabinete de Protocolo y Relaciones institucionales.

b) IKUSPEGIA VISION

Esta unidad trabaja para ser un soporte eficaz de los diferentes departamentos realizando las tareas propias de su competencia y facilitando el acceso a los diferentes edificios municipales, así como el adecuado uso de los mismos y de sus servicios. Además pretende ofrecer una atención integral de calidad a los ciudadanos que la solicitan.

c) HELBURU ESTRATEGIKOAK OBJETIVOS ESTRATEGICOS

Los objetivos de la unidad de servicios auxiliares son los siguientes:

- Ser un soporte eficaz para los diferentes departamentos realizando tareas propias de su competencia.
- Facilitar el acceso a los diferentes edificios municipales, así como el adecuado uso de los mismos y de sus servicios.
- Realizar los trámites administrativos de atención ciudadana y ofrecer una atención integral y de calidad a todas las personas que hacen uso de los centros, así como a los profesionales de los mismos.
- Ofrecer cobertura de agentes de información y control en los centros que es necesario.

3.2.b.2. EGINKIZUN NAGUSIAK PRINCIPALES ACTUACIONES

1. helburua: eskumeneko eginkizunak gauzatzea, sailei laguntza eraginkorra emateko

Objetivo 1: Ser un soporte eficaz para los diferentes departamentos realizando tareas propias de su competencia:

EGINDAKO JARDUERAK ACCIONES REALIZADAS

La unidad de servicios auxiliares asume el compromiso de ser un soporte eficaz para los diferentes departamentos, realizando tareas propias de su competencia entre las que se destacan las siguientes:

- 1.- Informar de manera presencial o telefónica sobre los servicios municipales: Siendo el primer contacto con el ciudadano a la hora de informar sobre los servicios ofrecidos en cada edificio y ubicación de los mismos. Además, desde centralita se trasladan las llamadas recibidas a la persona a quien van dirigidas.
 - 2.- Recogida de objetos perdidos: Apoyando a Policía Local en la recogida de objetos perdidos encontrados en la ciudad. Para ello, los objetos recogidos son mecanizados en base de datos, para tener un soporte de los objetos recogidos. Además, se realizan labores de encontrar al propietario y una vez localizado se le entrega el objeto al mismo.
 - 3.- Entrega de ropa de vestuario a diferentes colectivos: Colabora con el Departamento de Recursos Humanos, al entregar uniformes a diferentes colectivos y manteniendo actualizada la base de datos donde se reflejan las prendas entregadas y las existencias en almacén.
 - 4.- Apoyar en las tareas administrativas de los departamentos: Se apoya con la realización de tareas administrativas como recogida y entrega de solicitudes o documentación, reserva de salas, realización de inscripciones, cobros por el uso de servicios,...
 - 5.- Traslado de documentación entre edificios y entre departamentos: Desde la Unidad de Servicios Auxiliares se realiza el traslado de documentación entre diversos edificios municipales, teniendo para ello establecidas varias rutas, la mayoría de ellas de frecuencia diaria.
- Se traslada todo tipo de documentación, documentos, expedientes, notificaciones, paquetes, etc., desde el Depósito Ubicado en el edificio de San Martín a más de 85 edificios municipales. Además de otros Organismos e instituciones oficiales (Gobierno Vasco, Diputación, delegaciones, hospitales, etc.)
- Además se han realizado 709 repartos especiales de cajas de folletos de los diferentes departamentos municipales: Cultura, Educación, Tercera Edad, etc...lo que hace un total de 138 más que el año anterior
- En la siguiente lista se detallan los edificios entre los que se realizan traslados de manera regular.

Zerbitzu Osagarrien Atalak 85 baino gehiago eraikinen artean banatzen ditu mota guztietako dokumentuak, hurrengo zerrendan zehazten den bezala.

ERAIKINA EDIFICIO	MAIZTASUNA FRECUENCIA
ABETXUKO KIROLDEGIA / POLIDEPORTIVO ABECHUCO	Astean 3 aldiz / 3 por semana
ABETXUKO GIZARTE ETXEA / CC ABETXUKO	Egunean behin / 1 por día
ADINEKOENTZAKO EGUNEKO ARRETA ZERBITZUA / CENTRO DE ATENCIÓN DIURNA PARA MAYORES (Blas de Otero, Olarizu, Beato, Renacimiento)	Astean behin / 1 por semana
ADINEKOENTZAKO ETXEBIZITZA KOMUNITARIOAK (Aurora, Molinos)	Astean behin / 1 por semana
ADINEKOENTZAKO ZENTRO SOZIOKULTURALAK / CENTROS SOCIOCULTURARES DE MAYORES (14) - BIZAN	Astean behin / 1 por semana
AGIRRELANDAKO INFORMATIKA / INFORMÁTICA AGUIRRELANDA	Egunean behin / 1 por día
ALDABE GIZARTE ETXEA / CC ALDABE	Egunean behin / 1 por día
AMVISA	Egunean behin / 1 por día
ANIMALIEN BABES ZENTROA / CENTRO DE PROTECCIÓN ANIMAL	Astean 3 aldiz / 3 por semana
ARANA GIZARTE ETXEA / CC ARANA	Egunean behin / 1 por día
ARANALDEKO KIROLDEGIA / POLIDEPORTIVO ARANALDE	Astean behin / 1 por semana
ARIZNABARRA GIZARTE ETXEA / CC ARIZNABARRA	Egunean behin / 1 por día
ARIZNABARRA KIROLDEGIA /POLIDEPORTIVO ARIZNABARRA	Egunean behin / 1 por día
ARRIAGA GIZARTE ETXEA / CC ARRIAGA	Egunean behin / 1 por día
ARKUPEAK JANTOKI SOZIALA	Beharra dagoenean / cuando hay necesidad
ATARIA	Astean behin / 1 por semana
AUTOBUS GELTOKIA / ESTACIÓN DE AUTOBUSES	Astean 2 aldiz / 2 por semana
BETI-JAI FRONTOIKO KIROL ESPARRUA / COMPLEJO DE FRONTONES BETI-JAI	Egunean behin / 1 por día
DANTZA KONTSERBATORIOA / CONSERVATORIO DANZA	Astean 2 aldiz / 2 por semana
DEUSTO SEIDOR – JUNDIZ	Astean 2 aldiz / 2 por semana
ELLACURIA - CETIC	Egunean behin / 1 por día
EUROPA BILTZAR JAUREGIA/ PALACIO CONGRESOS EUROPA	Egunean behin / 1 por día
ERDI AROKO HIRIGUNEKO ENPRESA ZENTROA / CENTRO DE EMPRESAS DEL CASCO MEDIEVAL	Astean behin / 2 por semana
FRAI ZACARIAS / FRAY ZACARIAS	Egunean behin / 1 por día
GAMARRAKO PARKEA / PARQUE DE GAMARRA	Astean behin / 1 por semana
GIZARTE GAIK. PABLO NERUDA/ ASUNTOS SOCIALES. PABLO NERUDA	Egunean 2 aldiz / 2 por día

ERAIKINA EDIFICIO	MAIZTASUNA FRECUENCIA
GIZARTE GAIAK. SAN ANTONIO / ASUNTOS SOCIALES. SAN ANTONIO	Egunean behin / 1 por día
GOIURI JAUREGIA / PALACIO VILLA SUSO	Egunean bitan / 2 por día
GURE TXOKO.- (ZABALGUNE 21, Gilsa / ENSANCHE 21, Gilsa)	Egunean behin / 1 por día
HARRERA SOZIALERAKO UDAL ZENTROA / C.M.A.S.	Astean behin / 1 por semana
HEGOALDE GIZARTE ETXEA / CENTRO CÍVICO HEGOALDE	Egunean behin / 1 por día
HERRITARREI LAGUNTZEKO BULEGOAK / OFIC. ATENCIÓN CIUDADANA (12)	Egunean behin / 1 por día
IBAIONDO GIZARTE ETXEA / CENTRO CÍVICO IBAIONDO	Egunean behin / 1 por día
IPARRALDE GIZARTE ETXEA / CENTRO CÍVICO IPARRALDE	Egunean behin / 1 por día
JUDIMENDI GIZARTE ETXEA / CENTRO CÍVICO JUDIMENDI	Egunean behin / 1 por día
LAKUA GIZARTE ETXEA / CENTRO CÍVICO LAKUA	Egunean behin / 1 por día
LANDATXO GIZARTE ETXEA / CC CAMPILLO	Egunean behin / 1 por día
LANDAZURIKO KIROLDEGIA / POLIDEPORTIVO LANDAZURI	Astean behin / 1 por semana
LIBURUTEGI SAREA / RED DE BIBLIOTECAS (12)	Astean 3 aldiz / 3 por semana
MENDIZORROTZEKO BULEGOAK / OFICINAS DEPORTES MENDIZORROZA	Egunean behin / 1 por día
MENDIZORROTZEKO KIROLDEGIA ETA KIROL ESPARRUA / POLIDEPORTIVO Y COMPLEJO DEPORTIVO MENDIZORROZA	Egunean behin / 1 por día
MONTEHERMOSO JAUREGIA / PALACIO MONTEHERMOSO	Egunean behin / 1 por día
MUSIKA ESKOLA / ESCUELA MÚSICA	Egunean behin / 1 por día
MUSIKETXEA	Egunean behin / 1 por día
OKUS / DEMSAC	Egunean behin / 1 por día
OREITIASOLOKO PABILOIAK (Mantentzea, Obrak, Lorategiak, eta abar) PABELLONES OREITIASOLO, (Mantenimiento, Obras, Jardines, etc.)	Egunean behin / 1 por día
PRINCIPAL ANTZOKIA / TEATRO PRINCIPAL	Egunean behin / 1 por día
SAN ANDRES KIROLDEGIA / POLIDEPORTIVO SAN ANDRÉS	Astean 2 aldiz / 2 por semana
SAN PRUDENTZIO EGOITZAtik egunero HUAra eta beste bulego batzuetara objektuak garraiatzen dira. RESIDENCIA SAN PRUDENCIO, de aquí se hacen traslados diarios al HUA, otras oficinas, cajas, etc.	Egunean behin / 1 por día
SANTA ISABEL KANPOSANTUA / CEMENTERIO DE SANTA ISABEL	Astean 2 aldiz / 2 por semana
SINDIKOA / SINDICA	Egunean behin / 1 por día
SUHILTZAILEAK / BOMBEROS	Egunean behin / 1 por día

ERAIKINA EDIFICIO	MAIZTASUNA FRECUENCIA
UDAL ARTXIBOA / ARCHIVO MUNICIPAL	Egunean behin / 1 por día
UDAL HAURRESKOLAK / ESCUELAS INFANTILES MUNICIPALES	Astean behin / 1 por semana
UDALTZAINGOA / POLICIA LOCAL	Egunean behin / 1 por día
UDALETXEA / CASA CONSISTORIAL	Egunean 3 aldiz / 3 por día
ZULUETA JAUREGIA / PALACIO ZULUETA	Egunean behin / 1 por día
BANAKETA BEREZIAK, HIRUGARREN ADINETIK AZZ-ETARA REPARTOS EXTRAS DE TERCERA EDAD A LOS BIZAN	89 aldiz urtean /89 a lo largo del año
BANAKETA HANDIAK, SAILETATIK (Liburuxkak, jarduera programak, ea) REPARTOS VOLUMINOSOS DE DIFERENTES DEPARTAMENTOS,(Folletos, Programas de actividades, etc.)	620 aldiz urtean/ 620 a lo largo del año
ZENBATZEN EZ DIREN NOIZ BEHINKAKO BESTE BANAKETA BATZUK SE HACEN OTROS REPARTOS PUNTUALES QUE NO SE CONTABILIZAN.	

6. Protokolo saioak zaindu

Zerbitzu Osagarrien Atalak Vitoria-Gasteizko Udalaren protokolo saioetarako aretoak eta materialak prestatzen ditu. 2022. urtean 74 saio antolatu dira.

Hezkuntza Zerbitzuak antolatutako bisita gidatuak ere kontrolatu dituzte. 53 ikasleek taldek dituzte udalaren aretoak.

6.- Colaborar con el Gabinete de Protocolo y Relaciones Institucionales: Se preparan las salas y materiales necesarios para atender, colaborando con el Gabinete de Protocolo y Relaciones Institucionales, los actos organizados por este Ayuntamiento. En 2022 se han realizado 125 matrimonios civiles-bodas y 74 actos (recepciones, visitas, entrega de premios, presentación de eventos, firma de convenios, plenos especiales, etc...). Un aumento importante con respecto a los actos del año anterior, ya que solo se realizaron 28 actos.

Además ha intervenido en la atención a las visitas organizadas desde el Servicio de Educación. 53 grupos de diferentes colegios han visitado los Salones de Recepciones, Principal y de Plenos. También las visitas han aumentado de 38 grupos que hubo el año anterior.

2. helburua: udal eraikinetara sarbidea erraztea eta espazioetan zein zerbitzuetan erabilera egokia egiten dela ziurtatzea

Objetivo 2: Facilitar el acceso a los diferentes edificios municipales, así como vigilar por el adecuado uso de los mismos y de sus servicios

1.- Udal ondasunak zaintzea: 2022. urtean informazio eta kontrol agenteek eraikin hauek zaindu dituzte:

EGINDAKO JARDUERAK ACCIONES REALIZADAS

1.- Custodia de bienes municipales, edificios y materiales: La mayoría de los edificios municipales son abiertos y custodiados por los agentes de información de los servicios auxiliares. Esta custodia incluye también en ocasiones la de diversos materiales y su inventariado. A continuación se señalan los edificios que durante el año 2022 han contado con servicio de AGENTES DE INFORMACIÓN Y CONTROL con las dotaciones correspondientes.

ERAIKINA EDIFICIO	ATEZAINEN KOPURUA NÚMERO DE EFECTIVOS
UDALETXEA. ESPAINIA PLAZA 1 / CASA CONSISTORIAL. PLAZA ESPAÑA 1	Taldeen koordinatzailea 1 / 1 Coordinadora de Equipos
UDALETXEA. ESPAINIA PLAZA 1 / CASA CONSISTORIAL. PLAZA ESPAÑA 1	2 IKA / 2 AIC *
SAN MARTINeko BULEGOAK / OFICINAS SAN MARTIN	Taldeen koordinatzailea 1 / 1 coordinador de de equipos
SAN MARTINeko BULEGOAK / OFICINAS SAN MARTIN	11 IKA *; 4k, furgoneta / 11 AIC*, 4 con furgoneta
GOIURI JAUREGIA / PALACIO VILLA SUSO	1 IKA / 1 AIC *
MONTEHERMOSO JAUREGIA / PALACIO MONTEHERMOSO	2 IKA / 2 AIC *
UDAL ARTXIBOA / ARCHIVO MUNICIPAL	4 IKA / 4 AIC *
ELLACURIA-CETIC	1 IKA / 1 AIC *
MUSIKETXEA	2 IKA / 2 AIC *
EUROPA BILTZAR JAUREGIA / CONGRESOS EUROPA	5 IKA / 5 AIC *
PRINCIPAL ANTZOKIA / TEATRO PRINCIPAL	2 IKA / 2 AIC *
SAN PRUDENTZIO EGOITZA / RESIDENCIA SAN PRUDENCIO	3 IKA / 3 AIC *
GALDUTAKO OBJEKTUEN BULEGOA / OFICINA OBJETOS PERDIDOS	IKA 1 / 1 AIC *
TELEFONO GUNEA / CENTRALITA DE TELÉFONOS	2 IKA / 2 AIC *
TALDE IBILTARIA / EQUIPO VOLANTE	8 IKA / 8 AIC *

* IKA / AIC.- Informazio eta Kontrol Agentea / Agente de Información y Control

2.- Aretoak egokitzea, antolatutako ekintzen araberak.

3.- Oinarrizko mantentze-lanak egitea.

4.- Hatz marka hartzea.

2.- Acondicionamiento y preparación de espacios: Puesto que los espacios no son siempre utilizados para las mismas actividades, hay necesidad de acondicionar los mismos según la actividad que se vaya a realizar. La ejecución de esta tarea facilita a los departamentos organizadores de la actividad que tengan un espacio preparado.

3.- Mantenimiento básico: Desde esta unidad se realizan diferentes tareas de mantenimiento básico que por su facilidad de ejecución puedan ser acometidas sin una especial preparación. En caso de suponer mayor dificultad se contactará con Mantenimiento de Edificios Municipales para que sean ejecutadas por dicho servicio.

4.- Toma de huella para acceso a San Martín y para fichajes. Se colabora con el responsable del edificio de San Martín, cogiendo la huella de los trabajadores municipales para que puedan acceder a dicho edificio. Además, también se recoge huella que permite a Recursos Humanos, el control de fichajes.

**3. helburua:
herritarren arretari
dagozkion
administrazio
prozedurak aurrera
eramatea eta
kalitatezko arreta
integrala eskaintzea
zerbitzuak erabiltzen
dituzten herritarrei
zein bertako langileei.**

Objetivo 3: Realizar los trámites administrativos de atención ciudadana y ofrecer una atención integral y de calidad a todas las personas que hacen uso de los centros, así como a los profesionales de los mismos

EGINDAKO JARDUERAK ACCIONES REALIZADAS

De esta actuación se da cuenta en el apartado correspondiente al Servicio de Centros Cívicos.

Dada la complejidad que requiere la asunción de ese tipo de tareas, este grupo de personas tiene formación específica para la realización de dichos trámites.

Al tener esta formación tan específica, el equipo volante, que sí tiene formación en OAC, principalmente cubrirá los permisos de estas personas.

Ekintza hauei buruzko informazioa Gizarte Etxeen Zerbitzuko atalean zehazten da.

4. helburua: Beharrezkoak diren zentroetan informazio eta kontrol agenteen ordezkapena eskaintzea

1.- Lizentzia eta baimenak Bildu, baimendu eta erregistratu.

2.- Absentzien estaldura kudeatzea.

3.- Talde ibiltaria zortzi pertsonen osatutako talde bat da. Haien helburua hau da: agenteak ordezkatzeko udalaren edozein eraiketan. Dena den HLB daukaten zentroek lehentasuna izango dute.

2022 urtean zehar talde ibiltariaren lanaldiaren % 93,50a erabili da ordezkapenak egiteko.

Objetivo 4: Ofrecer una cobertura de agentes de información y control en los centros que es necesario

EGINDAKO JARDUERAK ACCIONES REALIZADAS

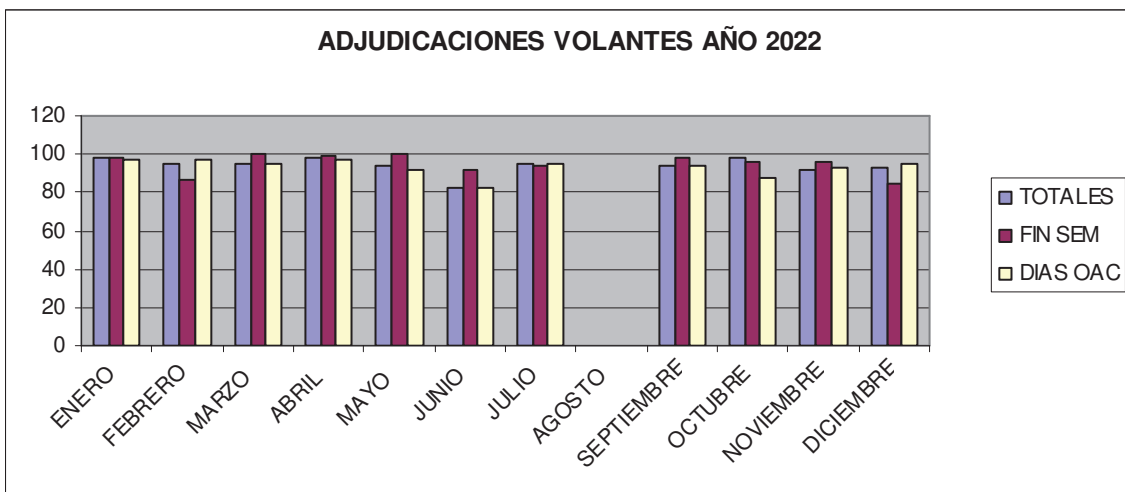
1.- Recoger, autorizar y registrar permisos de los agentes: Desde Servicios Auxiliares, se recogen todas las solicitudes de los agentes, valorando su autorización. Se registrarán para su control, los permisos y licencias de los agentes que estén autorizados, cuyo seguimiento no realiza RRHH. Las no autorizadas, se justifican.

2.- Gestionar la cobertura de las ausencias de los agentes: Siempre que sea necesario la cobertura, se gestionará con RRHH la solicitud de tramitación de nuevos contratos o de ampliaciones. A la hora de la finalización del contrato, se facilita a RRHH el cómputo de horas trabajadas y la información suficiente para su liquidación.

El total de contratos realizados han sido de 187. Han sido superiores a los del año pasado que fueron 141. Aún así ha habido una reducción importante de contratos comparado con los que se tramitaron durante 2019, cuando se hicieron 237.

3.- Gestionar el equipo volante: En un primer momento los huecos surgidos por diferentes ausencias se cubrirán con el equipo volante que es un grupo de 8 personas cuya misión es sustituir a los agentes de información y control en cualquier edificio municipal, aunque se priorizará siempre centros con OAC, ya que son personas con certificación CAITB y formación adecuada. De esta manera se trata de dar respuesta a las necesidades planteadas y evitando contrataciones cortas.

Durante el año 2022, se ha conseguido una adjudicación total de un 93,50%.

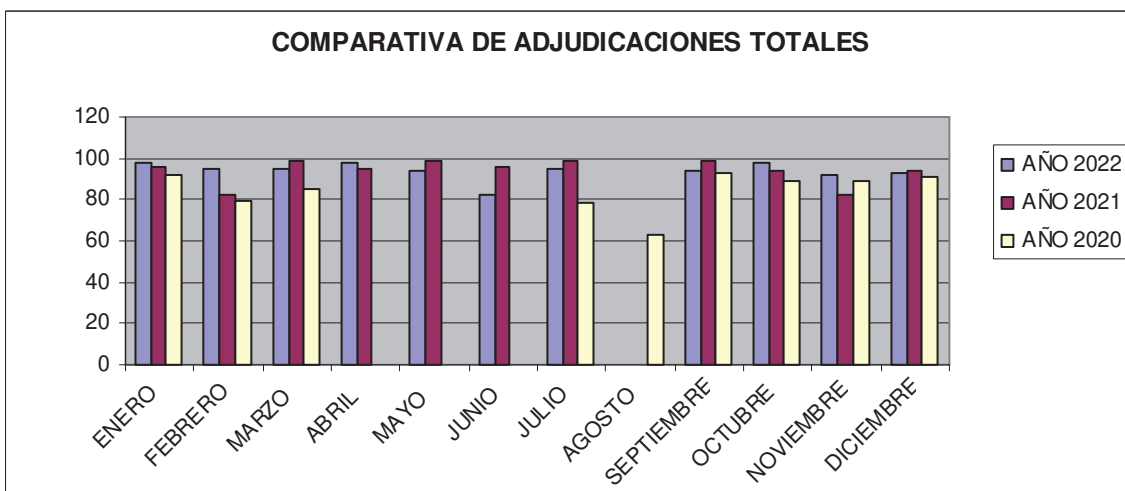


La adjudicación en los días de OAC, ha sido elevada, sobrepasando el 93%, incluso ha habido meses como enero y octubre que la adjudicación durante los días de OAC ha sido superior al 97% y a 99% respectivamente, siendo el mes de menos adjudicaciones el de junio con un 82,03%.

Herritarrei Laguntzeko Bulegoko ordutegian talde ibiltariaren erabilera % 93 baino gehiago erabili da.

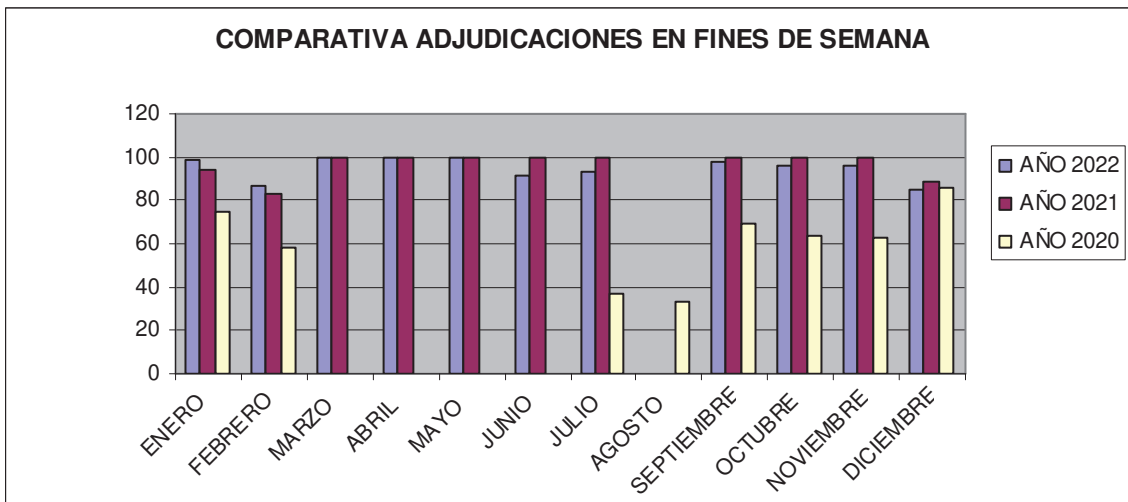
Llevamos ya unos años que tratamos de dejar siempre los fines de semana un volante de mañana y otro de tarde. Por este los días en que un volante está en reserva, se ha computado como adjudicado. Teniendo en cuenta esta pauta la adjudicación de volantes en fin de semana ha sido de 94,97%

La justificación de dejar los fines de semana un volante diario en cada turno es que da mucha seguridad saber que en caso de necesidad, cuando no se puede pedir sustitución en Recursos Humanos, se cuenta con una persona que conoce de manera global las instalaciones de la red.



Aurtengo urtarrilan, martxoan eta urrian, talde ibiltarien erabilera handia izan da

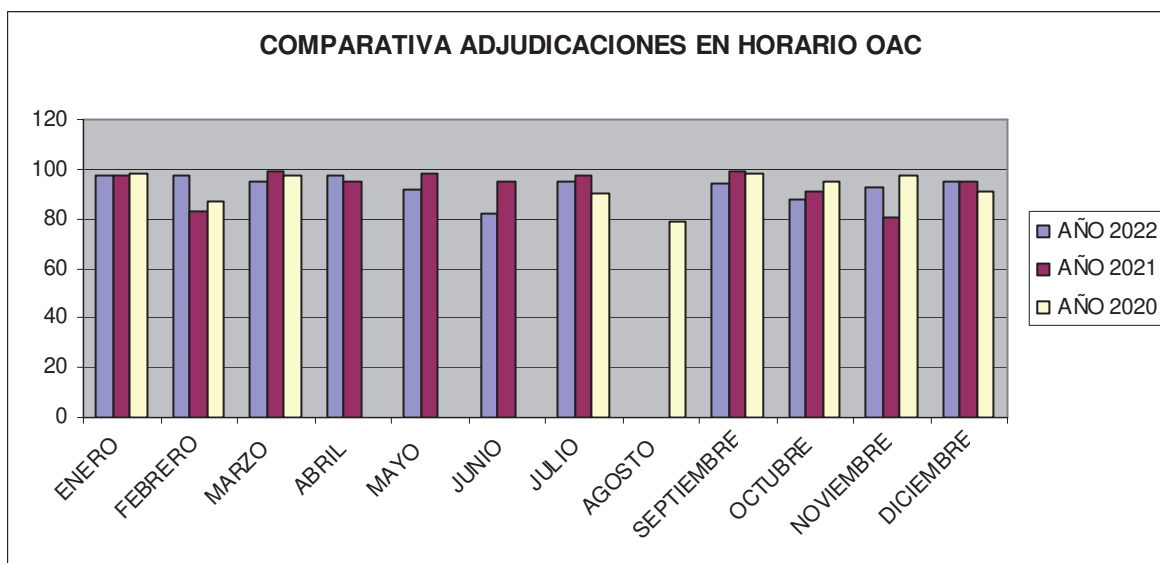
Del año 2020 al 2021, si se notó un aumento en la adjudicación total, sin embargo en comparativa de este año 2022 con el año pasado, ésta ha sido ha sido similar.



Aurten, Herritarrei Laguntzeko Bulegoko ordutegian talde ibiltariaren erabilera %93,17 izan da.

Este año, aun computando como adjudicados los volantes que los fines de semana hemos dejado de reserva, el porcentaje de adjudicación ha sido menor al del año anterior, bajando de 96,89% al 94,97%. Siendo aún así un alto porcentaje de utilización de los volantes.

Con respecto a las adjudicaciones durante los días de OAC, sin embargo la adjudicación de volantes comparada con el año anterior ha sido similar, algo superior al 93% El global del año de las personas adjudicadas durante este año ha sido 93,59%, frente al 94% del año 2021 y el 92,66% del 2020.



4.- Udal-eraikinen arduradunekin lankidetzan aritzea.

4.- Colaboración con responsables de edificios municipales: Se realiza una comunicación fluida con los diferentes responsables de edificios municipales, para conocer las necesidades de cada centro, valorar su cobertura y plantear mejoras.